

تعليم المفردات بطريقة حفظ كتاب "شعر بهاساعرب" في الصف الثاني  
المدرسة الدينية أصول الدين دروجو، بعسري، جيير، غروبوغان، للعلم  
الدراس ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

### البحث

مقدم إلى كلية علوم التربية بجامعة رادين ماس سعيد سوراكرتا الإسلامية الحكومية  
لتوفير بعض الشروط للحصول على درجة الشهادة الجامعية  
في قسم تعليم اللغة العربية



اعداد:

نوفى مرفوعة

رقم القيد: ١٦٣١٢١٠٧٣

قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية

جامعة رادين ماس سعيد سوراكرتا الإسلامية الحكومية

٢٠٢٣ م

## خطاب المشرف الرسمي

الموضوع : البحث الجامعي، نوفي مرفوعة

رقم القيد : ١٦٣١٢١٠٧٣

إلى عميد بكلية علوم التربية  
جامعة رادين ماس سعيد  
سوراكرتا الإسلامية الحكومية  
في سوراكرتا

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته  
بعد الإطلاع والملاحظة على ما يلزم تصحيحه من محتوى البحث الذي

قدمته :

الإسم : نوفي مرفوعة

رقم القيد : ١٦٣١٢١٠٧٣

الموضوع : تعليم المفردات بطريقة حفظ كتاب "شعر بهاساعرب" في  
الصف الثاني المدرسة الدينية أصول لدين دروجو، بعسري،  
جبير، غروبوغان، للعلم الدراس ٢٠٢٢/٢٠٢٣.

رأينا أن هذا البحث متوافرا الشروط القبول فأرجو من سيادتكم بالموافقة على  
تقديمه للمناقشة في الوقة المناسب.

هذا ولكم من جزيل الشكر وفائق الإحترام.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سوراكرتا، ١٩ يونيو ٢٠٢٣  
مشرفة البحث

أنيسة البركة الماجستير

١٩٧٢٠٧٣١٢٠١٧٠١٢١٢

### تصحيح البحث

يشهد موقعو هذا التصحيح بأن البحث تحت الموضوع تعليم المفردات بطريقة حفظ كتاب "شعر بماسعرب" في الصف الثاني المدرسة الدينية أوصل لدين دروجو، بعسري، جبير، غروبوغان، للعلم الدراس ٢٠٢٢/٢٠٢٣. نوفي مرفوعه قد تمت مناقشته أمام مجلس المنقشة بكلية علوم التربية جامعة رادين ماس سعيد سوراكرتا الإسلامية الحكومية في يوم الاربعاء التاريخ ٢١ يونيو ٢٠٢٣ وقرر توفيرها لشروط نيل الشهادة الجامعية في تعليم اللغة العربية .

الممتحن الثاني وسكرتير : أنيسة البركة الماجستير ( )

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧٣١٢٠١٧٠١٢١٢ :

الممتحن الأول ورئيس المجلس : محمد عزيز اجي عبدالله الماجستير ( )

رقم التوظيف : ١٩٨٩١٢١٢٢٠٢٠١٢١٠١٢ :

ممتحن الرئيسي : الدكتور الحاج سيف الإسلام الماجستير ( )

رقم التوظيف : ١٩٦١٠١٠٢١٩٩٨٠٣١٠٠١ :

سوراكرتا، ١٩ يونيو ٢٠٢٣

عميد كلية علوم التربية

بروفسور الدكتور الحاج بيدي الماجستير  
١٩٦٤٠٣٠٢١٩٩٦٠٣١٠٠١



## الإهداء

إن هذا البحث أهديه إلى:

١. أبي وأمي الذين قد كفلاني وربباني بكل رحمة وصبر ودعاء
٢. جامعة رادين ماس سعيد سوراكرتا الإسلامية الحكومية
٣. الزوج الحبيب الذي قدم الدعم الكامل
٤. أخي المحبوب الذي قد شجّعني في كل أوقاتي العسير

## الشعار

"العلم الذي لا يبعدك اليوم عن المعاصي ولا يحملك على  
الطاعة لن يبعدك غدا عن نار جهنم"  
( الإمام الغزالي )

***Ilmu yang hari ini tidak bisa menjauhkanmu dari  
maksiat dan tidak mendorong dirimu taat, tidak  
akan menjauhkan dirimu besok ( di akhirat) dari  
api neraka. (Imam Ghozali)***

## بيان أصالة البحث

تشهد موقعة هذا البيان:

الإسم : نوفي مرفوعة  
رقم القيد : ١٦٣١٢١٠٧٣ :  
قسم : تعليم اللغة العربية  
كلية : علم التربية

بان البحث تحت موضوع تعليم المفردات بطريقة حفظ كتاب "شعر بهاساعرب" في الصف الثاني المدرسة الدينية أوصل لدين دروجو، بعسري، جيير، غروبوغان، للعلم الدراس ٢٠٢٣/٢٠٢٢ هو عملي الأصلي وليس من الزوير أو من أعمال الغير. إذا وجد الكشف بان البحث غير الأصالة، فأنا مستعدة بوصول العقاب الأكاديمي.

سوراكرتا، ١٩ يونيو ٢٠٢٣  
المدينة،

نوفي مرفوعة  
رقم القيد: ١٦٣١٢١٠٧٣

## كلمة الشكر

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله. والصلاة  
واسلام على اشرف الأنبياء والمرسلين. اشكر الله الذي بنعمته ورحمته استطيع  
كتابة هذا البحث تحت الموضوع " تعليم المفردات بطريقة حفظ كتاب "شعر  
بها ساعرب" في الصف الثاني المدرسة الدينية أو صولدين دروجو، بعسري،  
جبير، غروبوغان، للعلم الدراس ٢٠٢٢/٢٣/٢٠ " كتابة كاملة. وأني  
أعترف أن تما كتابة هذا البحث لا يخلو من مسا عدات الغير، فمن ذلك فإني  
أقدم كلمة الشكر خصوصا إلى:

١. مدير جامعة رادين ماس سعيد سوراكرتا الإسلامية الحكومية ،  
بروفيسور الدكتور مظفر الماجستير الذي أتاح لي فرصة وأجهزة  
للتعلم.
٢. عميد كلية علوم التربية جامعة رادين ماس سعيد سوراكرتا الإسلامية  
الحكومية ، الدكتور الحاج بيدي الماجستير، ونوابه.
٣. رئيس قسم تعليم اللغة العربية جامعة رادين ماس سعيد سوراكرتا  
الإسلامية الحكومية ، محمد زينوري الماجستير.
٤. مشرفة البحث أنسة البركة الماجستير التي قد أعطاني التجهيزات  
والتشجيعات النفعة لتكميل هذا البحث.
٥. أبي وأمي الذين قد كفلاني وربباني بكل رحمة وصبر ودعاء
٦. الزوج الحبيب الذي قدم الدعم الكامل
٧. أخي المحبوب الذي قد شجعني في كل أوقاتي العصيب
٨. أصدقائي الأبناء الذين قد ساعدوني لنجاح التعلم في هذه الجامعة

سوراكرتا، ١٩ يونيو ٢٠٢٣  
الباحثة

نوفي مرفوعة  
رقم القيد: ١٦٣١٢١٠٧٣

## فهرس البفس

i	.....خطاب المشرف الرسمي
ii	.....تصحيح البحث
iii	.....الإهداء
iv	.....الشعار
v	.....بيان أصالة البحث
vi	.....كلمة الشكر
vii	.....فهرس البفس
ix	.....الخلاصة

### الباب الأول: مقدمة

١	.....أ. خلفية البحث
٢	.....ب تعرف المشكلات
٣	.....ج. تحديد المشكلات
٣	.....د. مشكلات البحث
٣	.....ه. أهداف البحث
٣	.....و. فوائد البحث

### الباب الثاني: الأسس النظرية

٥	.....أ. الإطار النظري
٥	.....١. اللغة العربية
٦	.....٢. تعلم المفردات
٦	.....أ. تعريف تعلم المفردات
٨	.....ب. عنصر التعلم يقترح
١٤	.....ج. العوامل المؤثرة في التعلم
٢٠	.....د. أهداف واستراتيجيات التعلم بالمفردات العربية
٢٢	.....ب. دراسات بحثية سابقة
	.....ج. إطار التفكير
	.....
	.....٢٣

### الباب الثالث طريقه البحث



.....	البحث	٢٥
.....	٢٥	
.....	ب. مكان ووقت	
.....	البحث	٢٥
.....	٢٥	
.....	ج. المواضيع البحثية والمخبرين	
.....	٢٥	
.....	د. طريقة جمع البيانات	
.....	٢٦	
.....	هـ. طريقة صحية البيانات	
.....	٢٨	
.....	و. البيانات	
.....	٢٩	
.....	البيان	
.....	٢٩	
.....	طريقة	
.....	ربليل	
.....	٢٩	
.....	الباب الرابع نتائج البحث	
.....	أ) تحصيلات البحث	٣٤
.....	١. صورة عامة عن المدرسة الدينية أو أصول لدين دروجو	٣٤
.....	أ. تاريخ إنشاء المدرسة الدينية أو أصول لدين دروجو	٣٥
.....	ب. الموقع الجغرافي للمدرسة الدينية أو أصول لدين دروجو	٣٥
.....	ج. حالة المربي وحالة الطالب	٣٥
.....	د. حالة البنية التحتية	٣٧
.....	٢. وصف النتائج البحث تعليم المفردات بطريقة حفظ كتاب "شعر بهاساعرب" في الصف الثاني المدرسة الدينية أو أصولين دروجو	٣٧

٣. العوامل الداعمة والعوامل المثبطة لتعليم المفردات بطريقة حفظ  
كتاب "شعر بهاساعرب" في الصف الثاني المدرسة الدينية  
أصولدين دروجو..... ٣٩

(ب) تحليل نتائج البحث..... ٤١

#### الباب الخامس الخاتمة

أ. نتائج  
البحث

.....  
٤٥

## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

تعلم اللغة العربية ليس سهلاً مثل تعلم لغتنا الأول، وهي الإندونيسية والجاوية. موقف اللغة العربية للطلاب في إندونيسيا لغة أجنبية، لذلك يمكن القول أن اللغة العربية هي لغة ثانية بعد الإندونيسية والجاوية للطلاب، وخاصة أولئك الذين يدرسون في المدارس الإسلامية أو المدارس الدينية.

هناك العديد من المشاكل التي يجب أن يواجهها الطلاب الذين يتعلمون اللغة، سواء كانت لغوية بطبيعتها مثل الصوت والمفردات والكتابة وتلك غير لغوية، وتحديداً فيما يتعلق باللغات الاجتماعية والثقافية والاجتماعية والثقافية (A. akrom Malibari 1976 : 79) إذا لم يتم تدريب الطلاب على استخدام اللغة العربية في حياتهم اليومية، فسيصبح ذلك مشكلة للطلاب أنفسهم. لأن الطلاب سيواجهون صعوبات في إتقان اللغة العربية من حيث أهداف التعلم وطرق التدريس.

يختلف تعليم اللغات الأجنبية، وخاصة العربية، عن الدروس الأخرى وفي هذه الحالة، فإنه يتفق مع الهدف الرئيسي لتدريس. وفقاً لافتراض التدفق الهيكلي بأن اللغة هي في المقام الأول الكلام (الشفوي)، يجب على المعلم تعليم المهارات اللغوية تدريجياً من مهارة إلى أخرى، أي التعلم الذي يبدأ بالاستماع، ثم يتبع التحدث، ثم يقرأ، وينتهي بالكتابة. اللغة، وهو تنمية وتطوير المهارات اللغوية للطلاب.)

(Ahmad Muradi 2015:5)

تعتمد نوعية المهارات اللغوية للشخص على الجودة والكمية التي يمتلكها لأنه كلما زادت المفردات، زادت إمكانية أن يكون شخص ما ماهراً في اللغة (Henri Guntur Tarigan، 2: 1989)

منذ ظهور اللغة العربية الواردة في القرآن وحتى الآن يعتبرها المسلمون العرب لغة تتمتع بأعلى مستوى لا يضاهي من التميز

اللغوي والجمال (*the supreme standard of linguistic excellence and beauty*). كتب Akkawi أن Amir Al-Mu'minin قال: «ليكن كلكم مدمنين (tamak) على تعلم العربية، لأن العربية جزء من دينكم».

وفقاً لعلماء اللغة، يعد المفردات أحد أهم مكونات تدريس اللغة. هذا الرأي مدعوم من قبل Fuller، وهو لغوي نقلته Sri Utami «هناك شيئان يجب معرفتهما حقاً إذا كان شخص ما يريد تعلم لغة أجنبية، الأول هو المفردات والثاني هو كيفية اختلاط المفردات».

كتاب «سعر بهاسا عرب» أو المعروف باسم كتاب روسن سيرا هو كتاب تعليمي عربي من تأليف أستاذ Zubaidi Hasbullah نشرته مكتبة المنور سيمارانغ والذي يركز على زيادة إتقان المفردات باستخدام الشعر العربي والمعنى يستخدم الجاوية المكتوبة بأحرف بيغون العربية. لذلك سيكون هذا التعلم أكثر إثارة للاهتمام للطلاب على مستوى المبتدئين لأنه فريد من نوعه من خلال التعاون بين اللغة العربية و *Pegon* الجاوية مع نموذج التعلم *nadzoman*.

بعد إجراء مقابلات مع المعلمين الذين يدرسون دروس اللغة العربية في مدرسة أم الدين، لديهم أنشطة تعليمية خاصة للمفردات. يهدف وجود تعلم المفردات على وجه التحديد إلى تسهيل استيعاب الطلاب وفهمهم وإتقان المفردات وتنمية قوة التفكير وقوة الخيال، لذلك يجب أن يشارك هؤلاء الطلاب بشكل مباشر في اكتشاف هذه المعرفة والتعلم. في هذه الدراسة، أجرى الباحثون بحثاً في الصف الثاني في مدرسة أو شولدين دروجو الإسلامية الثانوية العليا. في هذا الدرس، يقرأ الطلاب كتب السير العربية معاً عن طريق الغناء أو ما هو معروف في المدارس الداخلية الإسلامية، أي مع ناظم أولاً. في المقابلة، ذكر المعلم أن الطلاب كانوا أقل حماساً في الدفاع عن كتاب السير العربي، مما يعني اللغة الجاوية المكتوبة باللغة العربية أو البيغون حتى لا يفهم الطلاب معنى المفردات. للتغلب على صعوبات الطلاب، يستخدم المعلم طريقة لتسهيل تذكر المفردات. يتم تنفيذ طريقة الحفظ هذه حيث يتقدم الطلاب لنقل الحفظ الذي تم حفظه من المنزل. وبهذه الطريقة، يمكن للطلاب بسهولة تذكر المفردات (مقابلة، ٢٢ أكتوبر 2022).

بناءً على الوصف أعلاه، يهتم الباحث بإجراء المزيد من الأبحاث المتعمقة حول تنفيذ طريقة حفظ كتب شعر بهاسا عرب في مفردات التعلم في مدرسة الدينية أصول لدين دروجو، جيير، جروبوجان.

### ب. تعرف المشكلات

بناءً على اخلافة البحث السابقة فظهرت ادلسائل كآليت:

(١) لا يزال بعض الطلاب يجدون صعوبة في تعلم اللغة العربية، خاصة من حيث إتقان المفردات.

(٢) بعض الطلاب لا يحبون تعلم اللغة العربية.

### ج. تحديد المشكلات

حتى لا يكون البحث منتشرًا وأكثر تركيزًا ويمكن دراسته بتعمق أكبر، فمن الضروري الحد من المشكلة. ركزت هذه الدراسة على استخدام تعليم المفردات بطريقة الحفظ في لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أصول لدين دروجو، جيير، جروبوجان.

### د. مشكلات البحث

واستنادا إلى حدود المشكلة المذكورة أعلاه، يمكن صياغة ما يلي:

(١) كيف استخدام تعلم المفردات بطريقة الحفظ في للصف الثاني المدرسة الدينية أصول لدين دروجو، جيير، جروبوجان؟

(٢) ما هي العوامل الداعمة والمثبطة لاستخدام أساليب الحفظ؟

### ه. أهداف البحث

والأهداف التي يتعين تحقيقها في هذا البحث هي وصف وتحليل ما يلي:

(١) استخدام تعليم المفردات بطريقة الحفظ كتاب "سعر بهاسا عرب" في للصف الثاني المدرسة الدينية أصول لدين دروجو، جيير، غروبوغان.

(٢) العوامل الداعمة والمثبطة لاستخدام طريقة الحفظ.

### و. فوائد البحث

(١) الفوائد النظرية

من المتوقع أن يوفر هذا البحث فوائد ويكتسب المعرفة للقراء وحتى عالم التعليم، خاصة في استخدام التعلم عن ظهر قلب في تعلم المفردات العربية.  
(٢) الفوائد العملية

- أ. من خلال نتائج هذه الدراسة، من المأمول أن يتمكن مديرو المدارس من تطوير جودة المعلمين.
- ب. من خلال نتائج هذه الدراسة، من المأمول أن يتمكن المعلمون من استخدام مجموعة متنوعة من الأساليب حتى لا يكون تعلم اللغة العربية مملاً للطلاب.
- ج. من خلال نتائج هذه الدراسة، من المأمول أن يكون الطلاب أكثر نشاطاً واهتماماً بتعلم اللغة العربية بسهولة أكبر وألا يشعروا بالملل، حتى تتحقق أهدافهم التعليمية ويزداد تحصيلهم العلمي.
- د. من خلال نتائج هذه الدراسة، من المأمول أن يتمكن الباحثون أيضاً من إضافة نظرة ثاقبة وخبرة في التعامل مع المشكلات التعليمية، خاصة فيما يتعلق بإعداد خطط الدروس.

## الباب الثاني

### الأسس النظرية

#### أ. الإطار النظري

##### ١. تعلم المفردات

##### أ) تعريف تعلم المفردات

يأتي التعلم من كلمة تعلم، بالمعنى الضيق، عادة ما يتم تعريف التعلم على أنه عملية أو طريقة يتم تنفيذها حتى يتمكن شخص ما من تنفيذ أنشطة التعلم. في حين أن التعلم هو عملية تغيير السلوك بسبب التفاعل الفردي مع البيئة

والخبرة. وبمعنى أوسع، فإن التعلم هو عملية أنشطة منهجية وتواصلية بين المعلمين والطلاب، وموارد التعلم والبيئة لخلق حالة تسمح لأعمال التعلم للطلاب إما بإتقان الكفاءات التي تم تحديدها (Zainal Arifin ، 2013 : 15). وفقاً لـ Wasita و Rusman (2012: 93)، يعد التعلم محاولة لجعل الطلاب يتعلمون أو نشاطاً لتعليم الطلاب. بعبارة أخرى، التعلم هو محاولة لتهيئة الظروف لحدوث أنشطة التعلم. يُظهر التعلم جهود الطلاب لتعلم مادة الدرس نتيجة علاج المعلم.

التعلم هو مفهوم لبعدين من النشاط (التعلم والتدريس) يجب تخطيطهما وتحقيقهما، وتوجيههما لتحقيق الأهداف أو إتقان عدد من الكفاءات ومؤشراتها كمثال على نتائج التعلم. (Deni Darmawan dan Didi Supriyadi ، 2013 : 9). وفي الوقت نفسه، فإن التعلم وفقاً لديمياني وموجيونو هو نشاط مدرس مبرمج في التصميم التعليمي، لجعل الطلاب يتعلمون بنشاط، مما يؤكد على توفير موارد التعلم. ووفقاً لكوني، قال إن التعلم كعملية تتم فيها إدارة بيئة الشخص عن عمد للسماح له بالمشاركة في سلوكيات معينة في ظروف خاصة أو إنتاج استجابات لمواقف معينة. يعرف جونسون التعلم بأنه تفاعل بين المعلم وفرد أو أكثر للتعلم، مخطط مسبقاً من أجل تطوير المعرفة والمهارات وخبرة التعلم كمزيج منظم بما في ذلك العناصر البشرية والمواد والمرافق والمعدات والإجراءات التي تؤثر على بعضها البعض لتحقيق أهداف التعلم. وفقاً لتعلم شيفول هو اتصال ثنائي الاتجاه، ويتم التدريس من قبل المعلمين ويتم التعلم من قبل الطلاب.

ووفقاً للقانون رقم 20 لعام 2003 المتعلق بنظام التعليم الوطني الفقرة 1 من المادة 20، فإن التعلم هو عملية تفاعل بين الطلاب والمعلمين وموارد التعلم في بيئة التعلم. لذلك، هناك خمسة أنواع من التفاعلات التي يمكن أن تحدث في عملية التعلم والتعلم، وهي: (1) التفاعلات بين المعلمين والطلاب؛ (2) التفاعل بين زملائه الطلاب أو بين زملائه؛ (3) وتفاعل الطلاب مع الأشخاص ذوي الخبرة؛ (4) تفاعل

الطلاب مع المعلمين مع موارد التعلم التي يتم تطويرها عمداً (٥؛) تفاعل الطلاب مع المعلمين مع البيئة الاجتماعية والطبيعية (Rusman 2012 : 93 ) واستناداً إلى الآراء الواردة أعلاه، يمكن استنتاج أن التعلم هو عملية يقوم بها معلمون مبرمجون من أجل تعليم الطلاب تحقيق أهداف التعلم التي تم تحديدها وفقاً لتعليمات المناهج المعمول بها.

### (ب) تعريف المفردات

علاوة على ذلك، فإن مفهوم المفردات ( 2011 Musthofa) أو المفردات أو باللغة العربية يسمى المفردات، في المفردات الإنجليزية هي مجموعة من الكلمات أو المفردات التي يعرفها شخص أو كيان آخر يشكل جزءاً من لغة معينة. يتم تعريف المفردات على أنها مجموعة من جميع الكلمات التي يفهمها الشخص ومن المحتمل أن يستخدمها لبناء جمل جديدة. يعتبر ثراء مفردات الشخص بشكل عام انعكاساً لذكائه أو مستوى تعليمه. المفردات هي أحد العناصر اللغوية الثلاثة المهمة جداً لإتقانها، وتستخدم هذه المفردات في اللغة المنطوقة والمكتوبة، وهي إحدى الأدوات لتطوير مهارات اللغة العربية للفرد (Mu'at، 2013: 83).

في القاموس الإندونيسي الكبير، تُعطى كلمة مفردات معنى المفردات، ولكن بصرف النظر عن المعلومات الواردة في القاموس الإندونيسي الكبير، هناك العديد من التعريفات للمفردات (Chaer، 2007: 6-7)

- (أ) جميع الكلمات الواردة في لغة.
- (ب) الكلمات التي يتقنها شخص أو مجموعة من الناس من نفس البيئة.
- (ج) الكلمات أو المصطلحات المستخدمة في أحد ميادين النشاط أو المعرفة.
- (د) جميع التحولات الموجودة في اللغة.

وفقاً ل Soedjito في Tarigan (1994: 447) أوضح أن المفردات هي (١) جميع الكلمات الواردة في لغة ما ؛ (٢) ثروة الكلمات التي يملكها أحد المتكلمين ؛ (٣) الكلمات



المستخدمة في مجال علمي ؛ و (٤) قائمة بالكلمات مرتبة مثل القاموس مصحوبة بشرح موجز وعملي ( Azisah (179:2017, Ardiyanti, dkk).

وفقاً ل Kridalaksana في Tarigan (1996 : 446) الذي ينص على أن المفردات هي (١) عنصر لغوي يحتوي على معلومات حول معنى واستخدام الكلمات في اللغة ؛ (٢) ثروة الكلمات التي يملكها متحدث أو كاتب أو لغة ؛ (٣) قائمة بالكلمات مرتبة مثل القاموس، ولكن مع شرح موجز وعملي (Nurliya Febrisma، 2013: 112).

المفردات هي أيضاً واحدة من العناصر اللغوية الثلاثة التي يجب إتقانها، وتستخدم هذه المفردات في اللغة المكتوبة والمنطوقة وهي إحدى الأدوات لتطوير مهارات اللغة العربية.

المفردات هي أحد عناصر اللغة التي يجب أن يمتلكها متعلمو اللغات الأجنبية، بما في ذلك اللغة العربية. يمكن للمفردات العربية الكافية أن تدعم شخصاً ما في التواصل والكتابة بهذه اللغة. وبالتالي، يمكن القول إن التحدث والكتابة وهما مهارات لغوية يجب أن تدعمهما المعرفة وإتقان مفردات غنية ومنتجة وفعلية.

تعتبر زيادة المفردات بشكل عام جزءاً مهماً، سواء من عملية تعلم اللغة أو تطوير قدرة المرء بلغة يتم إتقانها بالفعل. غالباً ما يتم تعليم المتعلمين كلمات جديدة كجزء من مواد معينة ويفترض العديد من البالغين أيضاً تكوين المفردات كنشاط مثير للاهتمام وتعليمي. لهذا السبب، هناك حاجة إلى طريقة مناسبة في سياق تعلم المفردات العربية بحيث يمكن تحقيق الحاجة إلى المفردات في تعلم اللغة العربية.

من البيان أعلاه، يمكن استنتاج أن تعلم المفردات العربية أو ما يسمى بالموفرودات هو عنصر يجب أن يمتلكه شخص ما في التفاعلات التي تتم كنشاطات وجهاً لوجه أو بشكل غير مباشر باستخدام وسائل الإعلام لتعلم اللغات الأجنبية بما في ذلك اللغة العربية، حتى يتمكن شخص ما من التواصل بهذه اللغة.

## ج) شعبة المفردات

يقدم Rusydy Ahmad Tha'imah، كما نقلته أومي هجرية، توضيحًا لمفردات (المفردات) إلى أربع مفردات، يتم تقسيم كل منها وفقًا لمهامها ووظائفها، على النحو التالي:

1) توزيع المفردات في سياق إتقان اللغة  
أ) المفردات لفهم (فهم المفردات) اللغة المنطوقة والنص على حد سواء.

ب) مفردات للتحدث (مفردات التحدث). في

المحادثة، من الضروري استخدام المفردات الصحيحة سواء الخطاب غير الرسمي أو الرسمي.

ج) مفردات للكتابة (كتابة المفردات). تعزز الكتابة

أيضًا اختيار المفردات الجيدة والمناسبة حتى لا يسيء القارئ تفسيرها. يتضمن هذا الكاتب كتابات

غير رسمية مثل اليوميات والأجندات اليومية وغيرها. والكتابة الرسمية مثل كتابة الكتب

والمجلات والصحف وما إلى ذلك.

د) المفردات المحتملة. يتكون هذا النوع من المفردات

من مفردات السياق التي يمكن تفسيرها وفقًا لسياق المناقشة، ومفردات التحليل، وهي المفردات التي

يمكن تحليلها بناءً على خصائص مشتقات الكلمات لتضييق معناها أو توسيعه.

2) توزيع المفردات وفقًا لذلك ألف - الكلمات الأساسية

(مفردات المحتوى). هذه المفردات هي المفردات

الأساسية التي تشكل كتابة صالحة، على سبيل المثال الأسماء والأفعال وغيرها.

أ. الكلمات الأساسية (مفردات المحتوى). هذه

المفردات هي المفردات الأساسية التي تشكل كتابة صالحة، على سبيل المثال الأسماء والأفعال

وغیرها.

ب. الكلمات الدالة (الكلمات الدالة). هذه الكلمات هي

مفردات لا يمكن أن تقف بمفردها، ولكنها دائمًا ما يتم دمجها مع كلمات أخرى لتشكيل معاني مختلفة.

### (3) تقسيم المفردات وفقاً لخصائص الكلمات

- أ. كلمات الخدمة هي كلمات تستخدم لإظهار المهام، سواء في مجال الحياة بشكل غير رسمي أو رسمي وهي رسمية بطبيعتها.
- ب. كلمات أساسية خاصة (كلمات خاصة بالمحتوى). هذه المفردات عبارة عن مجموعة من الكلمات التي يمكن أن تنقل المعنى إلى كلمات معينة وتستخدم في مجالات معينة من الدراسة والتي تسمى أيضاً الكلمات المحلية أو المنفعة 25 كلمة.

### (4) تقسيم المفردات حسب استخدامها

- أ. المفردات النشطة، وهي المفردات التي تستخدم على نطاق واسع في مختلف الخطابات، سواء كان الكلام أو الكتابة أو حتى الكثير من المسموع والمعروف من خلال قراءات مختلفة.
- ب. المفردات السلبية (الكلمات السلبية) هي المفردات التي هي فقط مفردات الشخص ولكن نادراً ما تستخدم.

### (د) أهداف التعلم في مفردات

- وفقاً ل سيفول مصطفى، فإن الأهداف الرئيسية لتعلم المفردات تشمل:
- أ. إدخال مفردات جديدة للطلاب، سواء من خلال مواد القراءة أو من خلال فهم المصمعون.
- ب. تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على نطق المفردات بشكل صحيح لأن النطق الجيد والصحيح يؤدي إلى مهارات جيدة وصحيحة في التحدث والقراءة أيضاً.
- ت. فهم معنى المفردات، سواء من الناحية الدلالية أو المعجمية (قائمة بذاتها) أو عند استخدامها في سياق جمل معينة (المعاني الدلالية والنحوية).
- ث. قادر على استخدام المفردات في التعبير، شفهيًا (التحدث) والكتابة (التأليف) وفقاً للسياق الصحيح.

### (هـ) استراتيجيات مفردات التعلم

- أ. على المستوى الأساسي، يمكن للمعلمين استخدام الاستراتيجيات التالية:

(1) استخدام الأغاني أو الأغاني. من خلال الغناء أو الأغاني، من المأمول أن يتمكن من القضاء على ملل الطلاب أثناء الدراسة وتوفير المتعة حتى يتمكنوا من زيادة إتقانهم للمفردات أو إضافة إلى خزانتهم من المفردات.

(2) إظهار الجسم المعني، مثل إحضار العينة أو الجسم الأصلي.

(3) اطلب من الطلاب القراءة بشكل متكرر.

(4) الاستماع وتقليد القراءة وتكرار القراءة وكتابتها حتى يفهمها الطلاب حقًا ويتقنونها.

ب. استراتيجيات التعلم بمفردات المستوى المتوسط  
فيما يلي بعض الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها في تعلم المفردات على المستوى المتوسط، وهي:

(1) باستخدام عرض الجسم، يمكن للمعلم إظهار معنى الكلمات من خلال إظهارها.

(2) كتابة الكلمات، سيتم مساعدة إتقان مفردات الطلاب بشكل كبير إذا طُلب من الطلاب كتابتها.

(3) عن طريق لعب الأدوار.

(4) تقديم مرادفات أو كلمات معادلة.

(5) توفير أسماء مستضعفة أو كلمات معاكسة.

(6) توفير جمعيات المعنى.

(7) يذكر المعلم الكلمات الجذرية واختلافاتها (الكلمات التي تغيرت)، وهذا يمكن أن يساعد الطلاب على فهم المفردات وفقًا للتغييرات في الجمل.

ج استراتيجيات التعلم بالمفردات المتقدمة (متقدم)

وفيما يلي الاستراتيجيات التي يمكن استخدامها في تعلم المفردات العربية المتقدمة وهي:

(1) اشرح معنى الكلمة بشرح معناها.

(2) البحث عن معنى الكلمة في القاموس.

(3) عشوائية المفردات بحيث تصبح ترتيب الكلمات الصحيح.

(4) ضع الكلمة في الجملة.

(5) أعط حرفاً متحرراً للكلمة.

(و) عنصر التعلم يقترح

Wina Sanjaya (57 : 2013) عدة مكونات في التعلم، وهي:

(١) أهداف التعلم

والغرض من التعلم هو زيادة جميع الأنشطة التعليمية والطلاب. يمكن القول إن التعلم ناجح إذا تمكن الطلاب من تحقيق الأهداف على النحو الأمثل. تستخدم أهداف التعلم كمبادئ توجيهية في أنشطة تعلم الطلاب. ويمكن للتعليم أن يتحكم في أنشطة الطلاب. (63, Wina Sanjaya)

(٢) المواد أو المواد التعليمية

مادة التعلم مهمة جداً في التعلم وهي أحد جوانب تخطيط التعلم إلى جانب المناهج وخطط الدروس. جوهر المواد التعليمية هو المعرفة والمهارات والمواقف التي يجب أن يتقنها الطلاب من أجل تلبية معايير الكفاءة المعمول بها. يجب أن تحتوي مواد التعلم الجيدة على مبادئ وملاءمة وأحكام وكفاية (Sofan Amri ، 2013 : 73-74).

المواد التعليمية هي جوهر عملية التعلم. عملية التعلم هي عملية تقديم المواد. ويمكن الحصول على المواد التعليمية من مصادر ومواد تعليمية مختلفة (Wina, Sanjaya، 2013: 60)

(٣) طريقة التعلم العربية

تأتي طريقة الكلمة من الكلمة اليونانية "methodhos" التي تعني الطريقة الشجاعة أو طريقة المشي. وفقاً لـ وينارنا سورحمد في Rohmalina Wahab (2015: 211)، فإن الطريقة هي الطريقة التي تكون في وظيفتها أداة لتحقيق الهدف. وفقاً لـ Nursid Sumaatmaja في Rohmalina Wahab (2015 : 212) فإن طريقة التعلم هي طريقة وظيفتها أداة لتحقيق الأهداف.

طريقة التعلم هي طريقة تستخدم لتنفيذ الخطط التي تم إعدادها في شكل أنشطة حقيقية وعملية من أجل تحقيق أهداف التعلم، مثل طرق المحاضرات وطرق المناقشة وطرق المحاكاة وطرق التوضيح والطرق التجريبية وغيرها (Tampubolon، 2014 : 118). وفقاً لإسماعيل في Rohmalina Wahab (201:2022)، فإن طريقة التدريس هي طريقة تُستخدم لتوفير أوسع فرصة ممكنة للطلاب للتعلم. من بعض التعاريف أعلاه، يمكن استنتاج أن طريقة التعلم هي طريقة يستخدمها المعلم حتى يتمكن الطلاب من التعلم على أوسع نطاق ممكن من أجل تحقيق أهداف التدريس بشكل فعال.

طريقة الحفظ هي المستوى الذي يشرح النظريات على مستوى النهج. وعلى هذا المستوى، يجري تنفيذ مستوى اختيار المهارات المحددة التي يتعين تعلمها. المادة التي يجب تقديمها والتسلسل المنهجي. تشير الطريقة إلى فهم الخطوات الإجرائية في معالجة أنشطة تدريس اللغة والتعلم التي تبدأ وتخطط، حتى تقييم التعلم ( Suwarna Pringgawidagda، 1998:48). يعتمد الحفظ بشكل عام على الأصوات المنتجة شفهيًا. طريقة الحفظ هي التكرار.

في اللغة العربية، يشار إلى الطريقة باسم ثوريقوه، وهي قاعدة شاملة تتعلق بإيصال مواد تعلم اللغة بطريقة منظمة أو منهجية بناءً على نهج محدد مسبقًا. الغرض من طريقة الحفظ هو سرعة تذكر البيانات التي تم تقديمها، وكذلك تعزيز البنية المعرفية الواسعة لتشكيل علاقات جديدة والفهم في تشكيل المفهوم اللازم لتلقي معلومات جديدة وأكثر فائدة.

الأشياء التي يجب أخذها في الاعتبار عند استخدام طريقة التعلم تشمل:

١. يجب أن تكون الطريقة المستخدمة متوافقة مع طابع الطلاب، ومستوى تطور عقولهم، وكذلك الظروف الاجتماعية التي تحيط بحياتهم.

٢. يولي المعلم اهتمامًا للقواعد العامة التي تنقل الدروس مثل القواعد التدريجية من السهل إلى الصعب، ومن البسيط إلى المعقد، ومن الملموس إلى المعرفي.

٣. النظر في الاختلافات في قدرات الطلاب في الجوانب المعرفية والفعالة والحركية النفسية.

٤. يمكن أن يخلق وضعًا موائيًا طوال مراحل الدرس، ويشرك الطلاب في طرح الأسئلة أو نقل الإجابات، والتعبير عن الأفكار والخبرات، والابتعاد عن الأشياء التي يمكن أن تجعل الطلاب يبتعدون عن الدروس ويجلبون الملل.

٥. زيادة تركيز الطلاب وتحفيزهم واليقظة الإبداعية.

٦. الطريقة المستخدمة يمكن أن تجعل التعلم مثل لعبة ممتعة ونشاط مفيد.

٧. يجب أن تلتزم الطريقة بأساسيات التعلم، مثل إعطاء المكافآت والعقوبات والتدريب.

وفقًا ل Prof. Mj. Rife نعرف طريقة تدريس التذكر والحفظ كأساليب تقليدية. تعتبر هذه الطريقة أكثر تركيزًا على التدريس من الطالب، وتوفر نشاطًا عقليًا أكثر من الطلاب الجسديين، ولا حرج إذا أراد المعلمون دراستها ثم حاولوا تطبيقها مقارنة بأساليب الاستفسار المعاصرة.

في حفظ العقل البشري أو الدماغ لا يمكن تلقي المعلومات الواردة مباشرة، ولكن يمر بسلسلة من العمليات عند حدوث عملية التدريس، المعلومات هي مدخلات من البيئة التي تتم معالجتها وتخزينها في الذاكرة والإخراج في شكل العديد من القدرات المكتسبة. الغرض من طريقة التذكر والحفظ هو:

(١) تذكر البيانات أو المفاهيم التي تم تقديمها.

(٢) تعزيز البنية المعرفية الواسعة في تكوين علاقات جديدة وفهم، وتشكيل مفهوم مطلوب لتلقي معلومات جديدة أكثر فائدة.

#### ٤) تعلم الوسائط

وفقاً لـ Soeparno ، فإن الوسائط هي أداة هي قناة لنقل رسالة أو معلومات من مصدر منتج إلى جهاز استقبال. في عالم التدريس، تأتي الرسائل أو المعلومات عادة من المعلمين. في حين أن المتلقي للمعلومات هو الطلاب. والرسائل المرسله في شكل عدد من المهارات التي يتقنها الطلاب (Soeparno ، 198:1٠). وأوضح Soeparno أن الغرض الرئيسي من استخدام وسائل تدريس اللغة هو حتى يمكن للطلاب استيعاب الانطباع أو المعلومات التي يتم إيصالها قدر الإمكان كمتلقين للمعلومات.

في الأساس، يعد تدريس الوسائط جميع المواد والأدوات المادية التي يمكن استخدامها لتطبيق التدريس وتسهيل تحصيل الطلاب نحو أهداف أو غايات التعلم. تشمل الوسائط التعليمية مواد مثل اللوحات البيضاء والكتيبات والشرائح و OHP/OHT والأشياء الحقيقية وتسجيلات الفيديو أو الأفلام. واستناداً إلى آراء هؤلاء الخبراء، يمكن استنتاج أن تعلم وسائط الإعلام أداة داعمة تستخدم للمساعدة في عملية التعلم. يستخدم الطلاب هذه الأداة بشكل شائع لنقل المواد التعليمية التي تعمل على تسهيل فهمها على الطلاب.

#### ٥) تقييم التعلم

يفسر Sunendar و Iskandarwassid تقييم التعلم على أنه إجراء أو عملية لتحديد قيمة نتائج التدريس أو من شيء له علاقة بعالم التعليم. في غضون ذلك، وفقاً لـ نورغينطورا، فإن التقييم له نفس معنى التقييم، أي كعملية لقياس مستوى تحقيق أهداف التعلم.

١). الغرض من التقييم ووظيفته صاغ نورغينطورا أهداف ووظائف التقييم بما في ذلك:

(أ) معرفة إلى أي مدى يمكن تحقيق الأهداف التعليمية في شكل مختلف الكفاءات المحددة سلفاً من خلال أنشطة التعلم المضطلع بها.



(ب) لتوفير الموضوعية في ملاحظتنا لسلوك نتائج تعلم الطلاب.

(ج) تحديد قدرة المتعلمين في الكفاءة أو المعرفة أو المهارات أو مجالات معينة.

(د) لمعرفة نقاط القوة والضعف ورصد التقدم التعليمي للطلاب، وفي الوقت نفسه تحديد فعالية تنفيذ التعلم.

(هـ) لتحديد ما إذا كان الطالب مؤهلاً للرفع إلى مستوى أعلى أم لا أو الإعلان عن تجاوزه المستوى الذي حصل عليه.

(و) تقديم تغذية مرتدة لأنشطة التدريس والتعلم المضطلع بها.

(٢). أنواع تقييم التعلم

وفقاً لـ Gronlund و Lin كما نقلت فورواطي، يتم تصنيف اختبارات

التحصيل التعليمي إلى عدة فئات. بناءً على دورها الوظيفي في التعلم، يمكن تقسيم اختبارات نتائج التعلم إلى أربعة أنواع، وهي الاختبارات التكوينية والاختبارات التجميعية والاختبارات التشخيصية واختبارات التنسيب.

(أ) الاختبار التكويني

تأتي الكلمة التكوينية من اللغة الإنجليزية "to form" التي تعني التشكيل. يُقصد بالاختبار التكويني أن يكون اختباراً يستخدم لتحديد مدى تشكل الطلاب بعد المشاركة في عملية التدريس والتعلم. يشكل كل برنامج أو موضوع لغوي سلوكيات معينة كما تم صياغتها في أهداف التعلم الخاصة بهم. يتم اختبار الاختبارات التكوينية لمعرفة إلى أي مدى شكلت عملية التدريس والتعلم في البرنامج الطلاب في السلوك الذي يمثل أهداف التعلم للبرنامج. في كل برنامج أو مادة، يتم تقييم الطلاب لإتقانهم أو تغيير سلوكهم في هذا الموضوع.

تُعرف الاختبارات التكوينية في ممارسة التعلم باسم الاختبارات اليومية. وفي مجال تخطيط التدريس، تُجرى تقييمات تستند إلى اختبارات تكوينية (Purwanto ، 2009، : 67-68).

#### (ب) اختبار تلخيصي

تأتي الكلمة الملخصة من «الشمس» الإنجليزية والتي تعني الكمية أو المجموع. يُقصد بالاختبار التلخيصي أن يكون اختباراً يستخدم لتحديد إتقان الطلاب لجميع كمية المواد المقدمة في وحدة زمنية معينة مثل الفصل الدراسي ربع السنوي أو الفصل الدراسي. بعد تسليم جميع المواد، يتم إجراء تقييم للتغيرات في السلوك التي تتشكل لدى الطلاب بعد الحصول على تقييم الموضوع بناءً على نتائج القياس باستخدام اختبار تلخيصي. في ممارسة التدريس، تُعرف الاختبارات الموجزة باسم اختبارات نهاية الفصل الدراسي أو الفصلية التي تستخدم لإكمال المادة (Purwanto ، 2009 : 68).

وتشمل فوائد الاختبار الموجز ما يلي:

(١) لتحديد القيمة. تُستخدم قيمة الاختبار التلخيصي لتحديد وضع الطلاب. في تحديد قيمة هذا الطالب مقارنة بالطلاب الآخرين.

(٢) لتحديد ما إذا كان بإمكان الطالب الانضمام إلى المجموعة في تلقي البرنامج التالي أم لا. في هذه المصلحة، يعمل الاختبار التجميعي كاختبار تنبؤي.

(٣) لملء ملاحظات حول التقدم التعليمي للطلاب والذي سيكون مفيداً لأولياء أمور الطلاب، سيستمر التوجيه والإرشاد في المدارس، وكذلك الأطراف الأخرى إذا كان هؤلاء الطلاب سينتقلون إلى مدرسة أخرى، في الدراسة أو الالتحاق بالعمل (Purwanto ، 2009 : 54;55).

#### (ج) الاختبارات التشخيصية

تقييم نتائج التعلم له وظيفة تشخيصية. اختبار نتائج التعلم المستخدم كأساس لإجراء تقييم تشخيصي هو اختبار تشخيصي. في الاختبارات التشخيصية، يتم استخدام الاختبارات لتحديد الطلاب الذين يعانون من مشاكل واستكشاف أنواع المشاكل التي يواجهونها. بناءً على فهم الطلاب الذين يعانون من مشاكل مناسبة للمشكلة.

#### (د) اختبار التنسيب

اختبار التنسيب هو جمع بيانات الاختبار حول نتائج التعلم التي يحتاجها الطلاب في مجموعات من الطلاب الذين لديهم اهتمامات ومواهب الطلاب. يتم التجميع بحيث يمكن تنفيذ مقدمي خدمات التعلم وفقاً لقدرات ومواهب واهتمامات الطلاب. في ممارسة التعلم، تعد اختبارات التنسيب أشياء كثيرة يجب القيام بها. على سبيل المثال، يتلقى الطلاب الذين يلتحقون بالمدرسة الثانوية اختبار التنسيب ليتم وضعهم في مجموعات العلوم والدراسات الاجتماعية واللغة (Purwanto ، 2009: 69).

#### ب. اللغة العربية

فهم اللغة العربية في القاموس الإندونيسي الكبير، تعني اللغة نظام رمز صوتي تعسفي أو تعسفي وتقليدي يستخدم كأداة اتصال لولادة المشاعر والأفكار. بالإضافة إلى كونها أداة اتصال، تعمل اللغة أيضاً كأداة تفكير أو وسيلة تفكير لمستخدم اللغة نفسه.

يتبع تطوير اللغة تطور أفكار مستخدمي اللغة. أما بالنسبة للبشر، فلن يتمكن من حفظ وتطوير كل كلمات لغته حتى لو كان

لديه مستوى عالٍ من الذكاء. لذلك، في بعض الأحيان يكون الشخص غير قادر على تذكر كلمة ما أو يجد صعوبة في تسمية المفردات وفقاً لما يريد.

#### ١. كتاب السير العربي كتاب

السير العربي أو المعروف باسم كتاب رأس سيرة هو كتاب تعلم مفردات وهو من عمل الأستاذ الزبيدي حسب الله الذي نشرته مكتبة المنور في سيمارانج في ٢٨ يونيو ٢٠١٦. يركز هذا الكتاب على زيادة إتقان المفردات باستخدام هي السير العربية ووسيلة لاستخدام اللغة الجاوية المكتوبة باللغة العربية *pegon*. تم أخذ اسم كتاب رأس سيرة من المفردات في أول مقطع في الكتاب، والذي يعني سيرة (رأس) باللغة الجاوية.

يحتوي كتاب روسون سيرا على تسعة فصول بأعداد مختلفة من الندوم والمفردات كما هو موضح في الجدول التالي:

رقم	الفصل	مجموع	المفردات
١	الدرس الأول	١٥	٦٠
٢	الدرس الثاني	٦	٢٤
٣	الدرس الثالث	٥	٣٠
٤	الدرس الرابع	٤	١٦
٥	الدرس الخامس	٦	٢٤
٦	الدرس السادس	١٢	٤٨
٧	الدرس السابع	٦	٢٤
٨	الدرس الثامن	٥	٢٠
٩	الدرس التاسع	١٧	٦٨

#### (ج). العوامل المؤثرة في التعلم

فيما يلي العوامل التي تؤثر على نظام التعلم، بما في ذلك:

##### (١) عامل المعلم

المعلم عنصر حاسم للغاية في تنفيذ استراتيجية التعلم. بدون معلم، بغض النظر عن مدى جودة الاستراتيجية ومثاليته بدون معلم، لا يمكن تنفيذ الاستراتيجية، لأن

المعلم وظيفه مهنية، لذلك يتطلب هذا المنصب مهارة خاصة يتطلب من المعلم أن يتقن حقًا خصوصيات وعموميات التعليم والتدريس والعلوم. أما الآخرون، على أمل أن يتمكنوا من الاضطلاع بواجباتهم على نحو سليم، فسيتمكنون تلقائيًا من إنتاج ناتج جيد أيضًا.

في عملية التعلم، لا يعمل المعلم فقط كنموذج/مثال للطلاب الذين يدرسه، ولكن أيضًا كمدير تعلم. وبالتالي، فإن فعالية عملية التعلم تكمن في أكتاف المعلم. لذلك، فإن نجاح عملية التعلم يتحدد إلى حد كبير بجودة/قدرة المعلم. وفقًا لـ دونكين (Rahman ، 2013 : 4)، هناك عدد من الجوانب التي يمكن أن تؤثر على جودة عملية التعلم التي تظهر من حقائق المعلم، وهي:

(أ) تجربة تكوين المعلم، بما في ذلك الجنس وجميع التجارب الحياتية للمعلم الذي يمثل خلفيته الاجتماعية. ويشمل هذا الجانب مكان الولادة والأصل الإثني والخلفية الثقافية والعادات

(ب) تجربة تدريب المعلمين، بما في ذلك الخبرة المتصلة بالأنشطة التعليمية للمعلمين وخلفيتهم، مثل الخبرة المهنية في التدريب، ومستوى التعليم، والخبرة الوظيفية وغيرها.

(ج) خصائص المعلم، هي كل شيء يتعلق بطبيعة المعلم، على سبيل المثال موقف المعلم تجاه مهنته، وموقف المعلم تجاه الطلاب، و 24 قدرة/ذكاء المعلم، ودوافعهم وقدراتهم على حد سواء القدرة على إدارة التعلم بما في ذلك القدرة على تخطيط وتقييم التعلم والقدرة على إتقان الموضوع.

(٢) عامل الطالب

تقدم بارناديلا في (Rahman: 2013 : 5) معايير حول إمكانية تسمية الشخص بالطالب (الطالب) عندما يجتاز امتحان الاختيار، بالإضافة إلى خلفية ثقافية/أكاديمية قوية، وبصيرة واسعة وعميقة، ونزاهة وشخصية ناضجة، ولها خصائص علمية: موضوعي، نقدي، تحليلي، تكاملي وشامل مع قوة منطقية عالية

لمستوى البكالوريوس. من المؤكد أن هذه المعايير ستكون مختلفة بشكل واضح عن معايير الأطفال الذين هم على وشك الالتحاق بالمدارس الإعدادية والثانوية العليا. الطلاب هم كائنات فريدة تتطور وفقاً لمرحلة تطورها. نمو الطفل هو تطور جميع جوانب شخصيته، لكن إيقاع وإيقاع نمو كل طفل في كل جانب ليس دائماً هو نفسه. يمكن أن تتأثر عملية التعلم بنمو الطفل وهو ما لا يعني ذلك، بالإضافة إلى الخصائص الأخرى الكامنة في الطفل.

مثل المعلم، تشمل العوامل التي يمكن أن تؤثر على عملية التعلم التي يتم رؤيتها من جانب الطالب جوانب خلفية الطالب والتي وفقاً لـ دونكين تسمى تجربة التلميذ بالإضافة إلى خصائص الطالب (خصائص التلميذ).

وتشمل جوانب الخلفية نوع جنس الطالب، ومكان الولادة، والمكان الذي يعيش فيه الطالب، والمستوى الاجتماعي والاقتصادي للطالب، الذي ينتمي إليه الطالب، وما إلى ذلك، بينما تشمل خصائص الطالب المعارف والمواقف الأساسية. لكل طالب قدرات مختلفة يمكن تجميعها في طلاب ذوي قدرات عالية ومتوسطة ومنخفضة. عادة ما يظهر الطلاب المصنفون على أنهم ذوو قدرة عالية من خلال الدافع العالي في التعلم والاهتمام والجدية في حضور الدروس وغيرها. على العكس من ذلك، يتميز الطلاب الذين ينتمون إلى قدرات منخفضة بنقص الحافز للتعلم، وعدم الجدية في تلقي الدروس، بما في ذلك إكمال المهام وما إلى ذلك.

يمكن أن يؤثر موقف ومظهر الطلاب في الفصل أيضاً على عملية التعلم، وهناك أوقات يتبين فيها أن الطلاب نشطون للغاية (مفرطون النشاط) وهناك أيضاً طلاب هادئون، ولا يوجد عدد قليل من الطلاب الذين لديهم دوافع منخفضة في التعلم. كل ذلك سيؤثر على عملية التعلم في الفصل الدراسي. لأنه، بعد كل شيء، تعتبر عوامل الطلاب والمعلمين عوامل حاسمة للغاية في تفاعلات التعلم.

### ٣) عوامل المرافق والبنية التحتية

والمرافق هي أدوات ومعدات تستخدم مباشرة وتدعم العملية التعليمية، ولا سيما عملية التدريس والتعلم مثل المباني والفصول الدراسية والطاولات والكراسي وأدوات التعلم ووسائل الإعلام. المقصود بالبنية التحتية هو المرافق التي لا تدعم بشكل مباشر مسار عملية التعليم/التدريس، مثل الساحات والحدائق والحدائق المدرسية والطرق المؤدية إلى المدارس، ولكن إذا تم استخدامها مباشرة في عملية التدريس والتعلم، مثل الحدائق المدرسية لتدريس البيولوجيا، وساحة المدرسة وكذلك المجال الرياضي.

هناك العديد من المزايا للمدارس التي لديها مرافق وبنية تحتية كاملة:

(أ) يمكن أن يعزز اكتمال المرافق والبنية التحتية شغف المعلمين وتحفيزهم على التدريس. ويمكن النظر إلى التدريس من 2 الأبعاد، أي كعملية لتقديم المواد وكعملية لتنظيم البيئة. بيئة يمكن أن تحفز الطلاب على التعلم. إذا كان يُنظر إلى التعلم على أنه عملية لتقديم المواد، فهناك حاجة إلى تعلم الوسائط في شكل أدوات ومواد يمكنها نقل الرسائل بفعالية وكفاءة، بينما يُنظر إلى التدريس على أنه عملية لتنظيم البيئة حتى يتمكن الطلاب من التعلم، ثم نحتاج إلى مرافق تتعلق بمصادر التعلم المختلفة التي يمكن أن تشجع التعلم. الطلاب للدراسة.

(ب) يمكن أن توفر المرافق والبنية التحتية الكاملة خيارات مختلفة للطلاب للدراسة. كل طالب لديه أسلوب تعلم مختلف. سيجد الطلاب ذوو النوع المسموع أنه من الأسهل التعلم من خلال السمع، بينما سيجد الطلاب المرئيون أنه من الأسهل التعلم من خلال الملاحظة.

### (ج) العوامل البيئية

(١) تعتبر عوامل تنظيم الفصل، والتي تشمل عدد الطلاب في فصل واحد، جوانب مهمة يمكن أن تؤثر على عملية التعلم. ستكون المنظمات التطبيقية الكبيرة

جدًا أقل فعالية في تحقيق أهداف التعلم، لأنها تميل إلى:

(أ) سيتم تقييد موارد المجموعة من حيث الحجم، وفقًا لعدد الطلاب، بحيث يكون الوقت المتاح أضيق.  
 (ب) ستكون أفرقة الدراسة أقل قدرة على استخدام واستخدام جميع الموارد المتاحة. على سبيل المثال، في استخدام وقت المناقشة. سيستغرق الكثير من الطلاب الكثير من الوقت، لذلك سيكون من الصعب الحصول على مساهمات فكرية من كل طالب.

(ج) يميل رضا كل طالب عن التعلم إلى الانخفاض. هذا لأن العديد من مجموعات الدراسة ستحصل على خدمات محدودة من كل معلم.

(د) وستكون الخلافات الفردية بين الأعضاء واضحة للعيان بشكل متزايد بحيث يصبح من الصعب بشكل متزايد التوصل إلى اتفاق.

(هـ) أعضاء المجموعة الذين لديهم الكثير من الميول سيكون لديهم المزيد من الطلاب الذين يضطرون إلى الانتظار للمضي قدمًا معًا لتعلم مواد جديدة.

(و) يميل عدد كبير جدًا من أعضاء المجموعة إلى زيادة عدد الطلاب الذين يترددون في المشاركة بنشاط في كل نشاط جماعي.

## (٢) العوامل المناخية الاجتماعية والنفسية.

هذه هي العلاقة المتناغمة بين الأشخاص المشاركين في عملية التعلم. يمكن أن يحدث هذا المناخ الاجتماعي داخليًا/خارجيًا. داخليًا، وهو ما يظهره التعاون بين المعلمين والاحترام المتبادل والمساعدة المتبادلة، ربما يكون مناخ التعلم هادئًا وهادئًا. بحيث يكون لها تأثير على دافع تعلم الطلاب. على العكس من ذلك، عندما لا تكون العلاقة متناغمة، فإن مناخ التعلم سيؤثر على سيكولوجية الطلاب في التعلم. (Rahman ، 2013: 6-7).



وفقاً ل Syaiful Mustofa (2011: 19-22) تشمل الأساليب المستخدمة غالباً في تعلم اللغة العربية لمتعلمي اللغة في إندونيسيا ما يلي:

(١) الطريقة النحوية (ناهو وترجمة)

هذه الطريقة هي الطريقة الأطول استخداماً في تعلم اللغة العربية، لذلك تسمى هذه الطريقة أيضاً الطريقة الكلاسيكية ([الطريقة-القدمية])، وعادة ما تتم عملية التعلم باستخدام هذه الطريقة عن طريق قراءة النصوص العربية ثم تحليل هياكل الجملة من القاويد ثم يتم ترجمتها إلى اللغة المستهدفة أو اللغة الأم.

وتشمل خصائص هذه الطريقة التي هي في الوقت نفسه مزاياها ما يلي:

(أ) عادة ما تستخدم عملية التعلم فصولاً كبيرة تصل إلى 100 شخص و 500 شخص و 1000 شخص وأحياناً أكثر من ذلك.

(ب) التأكيد على جوانب القدرة على الاستماع والكتابة والفهم والترجمة من لغة المصدر (النص الأصلي) إلى اللغة الأم (اللغة المستهدفة).

(ج) وإعطاء أهمية للتعليم يحتوي على المعرفة (محتوى النص)، بدلاً من تعلم اللغة نفسها، وبالتالي فإن جوانب الاستماع وجوانب الترجمة إلى اللغة المستهدفة (اللغة الأم) هي السائدة جداً في هذه الطريقة، والهدف هو أن يفهم بسهولة من قبل المتعلمين أو الطلاب.

(د) أكثر اهتماماً بتحليل الناهو (قاويد) من التعبيرات اللغوية التي يتحدث بها المعلم.

هذه الطريقة النحوية (ناهو وترجمة) لها عدة نقاط ضعف، بما في ذلك:

(أ) تسير عملية التدريس والتعلم في اتجاه واحد.  
(ب) يتمتع المعلم بمركز مهيمن للغاية، والطلاب هم مجرد أشياء.

(ج) تجاهل مهارات التحدث (محدثة).

(د) لا تدريب ولا ممارسة.

## ٢) طريقة القراءة

طريقة القراءة هي طريقة تعلم اللغة التي تهدف إلى تزويد الطلاب بمهارات القراءة السهلة. الهدف الآخر من هذه الطريقة هو أن يكون لدى الطلاب معرفة وأحكام كافية حول مختلف أشكال قراءة الجملة الصحيحة، مما يسهل على الطلاب فهم النص وإعادة كتابته. وتشمل مزايا هذه الطريقة ما يلي:

- (أ) يسمح للطلاب بالحصول على أشكال مختلفة من الجمل دون الحاجة إلى تعلمها تدريجياً.
- (ب) يمكن للطلاب تلقائياً تعلم كيفية نطق رسائل الحجية بشكل صحيح
- (ج) درب الطلاب على اللغة العربية الفصحى وليس العربية.

- (د) توفير معرفة إضافية حسب النص المقروء وحول حضارة وثقافة مالك اللغة نفسها.
- وتشمل نقاط الضعف في هذه الطريقة ما يلي:
  - (أ) اتجاه أقل وضوحاً لأهداف التعلم.
  - (ب) ضعيف في جوانب مهارات الاستماع ومهارات التحدث ومهارات الكتابة.
  - (ج) يولد ضوضاء عالية، مما يؤدي إلى تعطيل عملية التدريس والتعلم في الفصول الأخرى، إذا حدث ذلك في المدارس/المدارس التي تضم العديد من الفصول الدراسية.

## ٣) الطريقة المباشرة

وتعرض هذه الطريقة الموضوع باستخدام اللغة العربية كلغة للتعليم في عملية التعلم، وتتجنب اللغة الأم قدر الإمكان. إذا كانت هناك كلمات يصعب على الطلاب فهمها، فإن المعلم يفسرها باستخدام الدعائم الموجودة، أو إعطاء إشارات، أو إظهار، أو توضيح، أو إعطاء كلمات معادلة، أو إعطاء كلمات معاكسة.

وتتمثل خصائص هذه الطريقة فيما يلي:

- (أ) يتم إعطاء المادة كلمة بكلمة، ثم هيكل الجملة.

- (ب) تعليم القواعد يعمل فقط.  
 (ج) باستخدام الوسائل البصرية.  
 (د) اللغة العربية كلغة للتعليم. (هـ) تجنب استخدام اللغة الأم.  
 (٤) طرق مختلطة

تسمى هذه الطريقة أيضاً الطريقة الانتقائية، وتعرض هذه الطريقة الموضوع باستخدام مجموعات مختلفة من الطرق الموجودة. يتم التركيز بشكل أكبر على عملية التعلم على القدرة على التحدث والكتابة والقراءة وفهم النصوص العربية.

من خلال هذه الطريقة، يتم منح الطلاب الكثير من التمارين، على سبيل المثال تمارين المحادثة وتمرين الكتابة وتمرين القراءة والاستماع إلى محادثات المتحدثين الأصليين. في هذه الحالة، عادة ما يتم دعوة الطلاب للدراسة من خلال مختبر اللغة أو مشاهدة مقاطع الفيديو أو تشغيل بث الأخبار العربية عبر طبق الأقمار الصناعية.

#### د. أهداف واستراتيجيات التعلم بالمفردات العربية

يقول Syaiful Mustofa (2011: 63) أن الغرض من تعلم المفردات بشكل عام هو ما يلي:

- (أ) إدخال مفردات جديدة للطلاب، سواء من خلال مواد القراءة أو من خلال فهمة المسموع.  
 (ب) درب الطلاب على أن يكونوا قادرين على نطق المفردات بشكل صحيح وصحيح لأن نطق التحدث والقراءة جيد وصحيح أيضاً.  
 (ج) فهم معنى المفردات، سواء من الناحية الدلالية أو المعجمية (قائمة بذاتها) أو عند استخدامها في سياق جمل معينة (المعاني الدلالية والنحوية).  
 (د) قادر على تقدير المفردات ووظيفتها في التعبير الشفوي (التحدث) والكتابي (التأليف) وفقاً للسياق الصحيح (ويدي استوتي، 2016: 183).

يشرح Ahmad Fuad Effendi (2005: 99-101):  
 بالتفصيل مراحل وتقنيات تعلم المفردات وكذلك خبرات  
 الطلاب في التعرف على معنى الكلمات واكتسابها على النحو  
 التالي:

(أ) استمع إلى الكلمة. هذه هي المرحلة الأولى، أي من خلال  
 منح الطلاب الفرصة للاستماع إلى الكلمات التي يقولها المعلم  
 أو وسائل الإعلام الأخرى، سواء بالوقوف بمفردهم أو في  
 الجمل. إذا أتقن الطلاب العنصر الصوتي للكلمة، فسيتمكن  
 الطلاب من الاستماع بشكل صحيح.

(ب) قل الكلمة. في هذه المرحلة، يمنح المعلم الفرصة للطلاب  
 لقول الكلمات التي تم سماعها. إن قول كلمة جديدة سيساعد  
 الطلاب على تذكر الكلمة لفترة أطول.

(ج) احصل على معنى الكلمة. في هذه المرحلة، يجب على  
 المعلم تجنب الترجمة في إعطاء معنى الكلمات للطلاب، لأنه  
 إذا تم ذلك فلن يكون هناك اتصال مباشر في اللغة قيد  
 الدراسة، بينما سيتم نسيان معنى الكلمات بسرعة من قبل  
 الطلاب. هناك العديد من التقنيات التي يمكن للمعلمين  
 استخدامها لتجنب الترجمة في الحصول على معنى كلمة، أي  
 عن طريق إعطاء سياق الجملة، وتعريفات بسيطة، واستخدام  
 الصور/الصور، والمرادفات، والمضايقات، وإظهار الأشياء  
 الحقيقية أو المقلدة، وإظهار حركات الجسم والترجمة كبديل  
 أخير إذا كان من الصعب حقًا فهم كلمة ما على الطلاب.

(د) اقرأ الكلمة. بعد المرور بمراحل السمع والنطق وفهم معنى  
 الكلمات، يكتبها المعلم على السبورة. ثم يتم منح الطلاب  
 الفرصة لقراءة الكلمة بصوت عالٍ.

(هـ) اكتب الكلمة. سيتم مساعدة إتقان مفردات الطلاب بشكل  
 كبير إذا طُلب منهم كتابة الكلمات التي تعلموها للتو (سماع،  
 على سبيل المثال، افهم، اقرأ) مع الأخذ في الاعتبار أن  
 خصائص هذه الكلمات لا تزال جديدة في أذهان الطلاب.

(و) اصنع الجمل. المرحلة الأخيرة من أنشطة تعلم المفردات  
 هي استخدام الكلمات الجديدة في جملة مثالية، شفهيًا وكتابيًا.  
 يجب أن يكون المعلم مبدعًا في إعطاء أمثلة على الجمل  
 المختلفة ويطلب من الطلاب تقليدها. عند تجميع هذه الجمل

يجب استخدام كلمات مثمرة وفعلية حتى يتمكن الطلاب من فهمها واستخدامها بأنفسهم.

#### أ. دراسات بحثية سابقة

١. Neda Ana Munsifati (2022)، في بحثها المعنون *“Metode bernyanyi dalam pembelajaran mufrodat dengan kitab syi’ir bahasa Arab pada kelas II MI Al-iman Sarwadadi Cilacap”*. دراسة تعليم اللغة العربية إدارة تعليم المدرسة. كان الغرض من البحث الذي أجراه هو تحليل طريقة الغناء في المفردات للتعلم مع كتاب السير العربي في الفصل الثاني MI Al-Iman Sarwadi Cilacap. يستند هذا البحث إلى عنصر التعلم الذي يهدف إلى تمكين الطلاب من إتقان المفردات العربية في كتاب السير العربي. تظهر هذه الدراسة أن هناك العديد من الاختلافات في قدرات الطلاب في حفظ المفردات العربية بحيث لا يتقن العديد من الطلاب اللغة العربية المفردات.

٢. Ridho Ilmiansyah في بحثه المعنون *“Penerapan metode menghafal dalam pembelajaran tauhid di pondok pesantren Manaaru Al-Huda Al-Islamy Malang”*. كان الغرض من بحثه هو معرفة تطبيق وفعالية طريقة الحفظ في تعليم التوحيد في مدرسة مانارو الهدى الإسلامية الداخلية، مالانغ. تظهر هذه الدراسة أن طريقة الحفظ في تعليم التوحيد لا تزال منخفضة بسبب الكمية الكبيرة من المواد المقدمة بحيث يكون الطلاب أقل حماسًا للحفظ.

٣. Siti Nurhalima (2013) في بحثها المعنون *“Pembelajaran mufrodat dengan metode menghafal di asrama SMK Pondok Pesantren Al Munawir komplek Q Krapyak Bantul Yogyakarta”*. قسم تعليم اللغة العربية. كان الغرض من البحث الذي أجراه هو معرفة كيف يتعلم المفردات من خلال الحفظ في المهجع مجمع SMK Pondok Pesantren Al Munawir Q Krapyak Bantul Yogyakarta. تظهر هذه

الدراسة أن تعلم المفردات في سكن مدرسة المناور الإسلامية الداخلية الداخلية، Q Krapyak Bantul Yogyakarta، يتم إجراؤه ثلاث مرات في الأسبوع. كل تنفيذ لخمس موفروادات تعلم من قبل الإدارة. وفي الوقت نفسه، فإن التقييمات التي تجرى هي تقييمات يومية وتقييمات أسبوعية.

بناءً على بعض أهمية البحث أعلاه، هناك أوجه تشابه واختلاف مع البحث الذي سيتم دراسته. أوجه التشابه هي أن كلاهما يناقش المسائل المتعلقة بطريقة الحفظ.

في حين أن الاختلاف هو، في الدراسة الأولى طريقة الغناء في المفردات التعلم مع كتب الشعر العربي في الصف الثاني MI AI- iman Sarwadi Cilacap، في حين أن البحث الذي سيتم إجراؤه هو طريقة حفظ كتاب الشعر العربي في تعلم المفردات العربية في مدرسة الدينية أوصلدين دروجو، جيير، جروبوجان.

في الدراسة الثانية، الاختلاف هو تطبيق طريقة الحفظ في تعليم التوحيد في مدرسة مانارو الهدى الإسلامية الداخلية مالانغ، في حين أن البحث الذي سيتم إجراؤه هو فعالية طريقة حفظ كتب الشعر العربي في تعلم المفردات العربية.

في الدراسة الثالثة، تعلم المفردات باستخدام طريقة الحفظ في سكن مدرسة المناور الإسلامية الداخلية الداخلية، مجمع Q Krapyak Bantul Yogyakarta، في حين أن البحث الذي سيتم إجراؤه هو فعالية طريقة الحفظ الضخمة لكتب الشعر العربي في تعلم المفردات العربية.

### ج. إطار التفكير

إن تعلم اللغة العربية ضرورة تستحق أن يتقنها المسلمون. ومع ذلك، يعتبر البعض أن اللغة العربية صعبة التعلم. ومع ذلك، فإن اللغة العربية هي اللغة الأكثر نبلاً، لأن الله اختار اللغة العربية كلغة القرآن وكقراءة عند أداء الصلاة. لذلك، يجب أن يبدأ تعلم اللغة العربية مبكراً. لهذا السبب، سيكون من الجيد لنا كمسلمين إرسال أطفالنا وأحفادنا وإخوتنا الصغار وأقاربنا إلى المدارس الدينية. إذا كان المجتمع المسلم لا يستطيع التحدث باللغة العربية، فهذا يعني أنهم لا يفهمون كل آية من آيات القرآن، ولا يفهمون ما يقرأونه في الذكر، ويصلون ويصلون.

وفقا للحقائق، كلما تطورت هذه الحقبة، قل عدد الأشخاص الذين يهتمون بدراسة اللغة العربية. فقط في المدارس الداخلية الإسلامية أو المدارس التي تريد جعل اللغة العربية مادة للدراسة. على الرغم من أننا نعلم بالفعل أن تعلم اللغة العربية مهم جدًا في المستقبل. في عملية تعلم اللغة العربية، يجب على المعلم استخدام طرق أو وسائل الإعلام المختلفة حتى يمكن فهم المعرفة التي يدرسها بسهولة من قبل الطلاب. لكن المزيد يناقش الأساليب المستخدمة في التعلم.

طريقة التعلم هي طريقة أو أداة مهمة جدًا لنجاح التعليم. بسبب الأساليب العديدة، يجب أن يكون المعلم ذكيًا في اختيار طريقة تناسب المواد التي سيقدمها المعلم للطلاب. في دروس اللغة العربية، هناك بعض الطلاب الذين يعتقدون أن اللغة العربية مادة صعبة ومخيفة.

بمجرد أهمية الطريقة في عملية التعلم، من الضروري أن يكون لديك طريقة في تعلم اللغة العربية. من خلال مجموعة متنوعة من الأساليب ستساعد الطلاب على أن يصبحوا نشطين، وابتحث عن أفكار من درس عربي يتم الحصول عليه. يجب أن يكون المعلم بارعًا في تطبيق مختلف الأساليب في عملية التعلم، حتى يكون الطلاب مهتمين بتعلم اللغة العربية ولا يجدونها صعبة. وبهذه الطريقة، سيتم خلق جو أكثر متعة وإثارة للاهتمام حتى يكون الطلاب سعداء بدروس اللغة العربية، وجعل أهداف تعلم اللغة العربية محققة على النحو الأمثل.

تشمل مزايا طريقة حفظ إقامة علاقة متناغمة بين المعلم والطلاب، وسيتم مراقبة الطلاب بسهولة أكبر من قبل المعلم، وسيعرف المعلم مدى معرفة الطلاب في تحقيق أهداف التعلم

## الباب الثالث طريقه البحث

### 1. تصميم البحث

طريقة البحث مطلوبة من خلال وجود طريقة تتوافق حقًا مع نوع وحالة وقدرة الكشف عن البيانات المستخدمة لتوفير التوجيه للتحليل الذي تم إجراؤه. تم إجراء هذا البحث من خلال البحث الميداني باستخدام نوع من الطرق لجمع البيانات النوعية، وهي طرق البحث النوعية التي أجراها الباحثون الذين يذهبون إلى المجال أو الموقع لإجراء ملاحظة حول ظاهرة طبيعية (Lexy J Moleong، 2013:26).

وفي الوقت نفسه، Voegtle و Lodico, Spaulding (2006) البحوث النوعية، والتي تسمى أيضا البحث التفسيري أو البحث الميداني هي منهجية مستعارة من تخصصات مثل علم الاجتماع والأنثروبولوجيا ومكيفة مع البيئات التعليمية (Emzir، 2012:2).

من التعريف أعلاه، يمكن استنتاج أن طريقة البحث النوعي هي البحث الذي يهدف إلى فهم الظواهر التي يعاني منها الموضوع



عن طريق الأوصاف في شكل كلمات ولغة طبيعية. الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طريقة البحث النوعي الوصفية. يريد الباحث معرفة الحالات أو الأعراض التي تظهر في فعالية طريقة الحفظ في تعلم المفردات العربية.

### ب. مكان ووقت البحث

١. مكان البحث

تم تنفيذ هذا النشاط البحثي في الصف الثاني في المدرسة الدينية أو شولد الدين دروجو، جيير، جروبوجان، بوروادادي.

٢. وقت البحث

تم إجراء هذا البحث من مارس إلى مايو 2023.

### ج. المواضيع البحثية والمخبرين

١. مواضيع البحث

موضوع البحث هو المخبر الرئيسي الذي يمكنه توفير معلومات البيانات المطلوبة أو هدف البحث. كانت المواد في هذه الدراسة هي معلمي اللغة العربية في الصف الثاني في مدرسة الصف الثاني في المدرسة الدينية أو شولد الدين دروجو، جيير، جروبوجان، بوروادادي.

٢. المخبرين البحثيين

والمخبرون هم مصادر للمعلومات ولكنهم ليسوا المصدر الرئيسي للمعلومات. لكن المصادر التي يمكنها تقديم بيانات إضافية هي معلمي المدرسة، وكذلك طلاب الصف الثاني الصف الثاني في المدرسة الدينية أو شولد الدين دروجو، جيير، جروبوجان، بوروادادي.

### د. طريقة جمع البيانات

أهم نشاط بحثي هو جمع البيانات. ويلزم رصد جمع البيانات في البحوث حتى يتسنى للبيانات التي يتم الحصول عليها الحفاظ على مستوى صلاحيتها وموثوقيتها. ولذلك، فإن جمع البيانات، على الرغم من أنه يبدو مجرد جامع للبيانات، يجب أن يفي بمتطلبات معينة، أي أولئك الذين لديهم الخبرة الكافية للقيام بذلك (Trianto، 2010: 275).

طريقة جمع البيانات هي الخطوة الأكثر استراتيجية في البحث، لأن الغرض الرئيسي من البحث هو الحصول على البيانات. وتستخدم عدة طرق لجمع البيانات لأغراض البحث (اسكندر إندراناتا، 2008: 111). في البحوث النوعية، يتم جمع البيانات في البيئات الطبيعية (الظروف الطبيعية)، ومصادر البيانات الأولية، وتقنيات جمع البيانات التي تنطوي على مراقبة المشاركين؛ مقابلات ووثائق متعمقة (Sugiyono، 2010: 225). في هذه الدراسة، كانت طرق جمع البيانات التي استخدمها الباحثون هي الملاحظة والمقابلات والتوثيق.

١. طريقة المراقبة

وفقاً لسوتريسنو هادي في Sugiyono (2014: 145)، تعد المراقبة عملية معقدة، وهي عملية تتكون من عمليات بيولوجية ونفسية مختلفة. اثنان من أهم العمليات هي عمليات المراقبة والذاكرة.

يمكن تعريف الملاحظة أو الملاحظة على أنها تركيز الانتباه على الأحداث أو الأعراض أو شيء من هذا القبيل. تركيز الملاحظة العلمية الاهتمام على الظواهر أو الأحداث أو شيء ما بقصد تفسيرها، وكشف العوامل السببية، وإيجاد القواعد التي تحكمها. غرابية في Emzir (2012: 37).

Triyono (2013، 157) تقنية المراقبة هي طريقة لجمع البيانات يتم إجراؤها عن طريق المراقبة والتسجيل المنتظمين للجسم قيد الدراسة، سواء في حالات خاصة في المختبر أو في الحالات الطبيعية.

في هذه الدراسة، تم استخدام طريقة المراقبة للحصول على بيانات تتعلق بحالة مدرسة الدينية أوشولد الدين دروجو، وظروف التدريس والتعلم باستخدام طريقة عن ظهر قلب.

٢. طريقة المقابلة

وفقاً لمولونغ في Haris Herdiansyah (2015: 29)، فإن المقابلات هي محادثات لغرض محدد. أجرى المحادثة طرفان، وهما المحاور (المحاور) الذي طرح الأسئلة والمقابل

(الذي تمت مقابلته) الذي قدم إجابات على السؤال. (Haris Herdiansyah ، 2015: 29) وفقاً لغوردن، فإن المقابلة هي محادثة بين شخصين يهدف أحدهما إلى استكشاف المعلومات والحصول عليها لغرض معين.

وفقاً لـ Denzin في Rochiati (2012)، فإن المقابلات هي أسئلة يتم طرحها شفهيًا على الأشخاص الذين يعتبرون قادرين على تقديم معلومات أو تفسيرات للأشياء التي تعتبر ضرورية. وفي الوقت نفسه، وفقاً لهوبكنز في Rochiati (2012)، تعد المقابلات وسيلة لمعرفة مواقف معينة في الفصل الدراسي من وجهة نظر أخرى. قد يشمل الأشخاص الذين تمت مقابلتهم العديد من الطلاب والمدير والعديد من الزملاء والموظفين الإداريين في المدرسة وأولياء الأمور وما إلى ذلك.

من بعض التعاريف أعلاه، يمكن استنتاج أن المقابلة هي منتدى تفاعلي يسمح بتبادل المعلومات بين المحاور والمقابل. استخدم الباحثون هذه الطريقة للحصول على بيانات من مديري مدرسة دينية أشول الدين فيما يتعلق بطريقة حفظ تعلم المفردات العربية.

### ٣. طريقة التوثيق

لا يقل أهمية عن الطرق الأخرى طريقة التوثيق، التي تسعى للحصول على بيانات حول المسائل أو المتغيرات في شكل مذكرات ونصوص وكتب وصحف ومجلات ونقوش ومحاضر اجتماعات وجداول أعمال. بالمقارنة مع الطرق الأخرى، فإن هذه الطريقة ليست بهذه الصعوبة، بمعنى أنه إذا كان هناك خطأ، فإن مصدر البيانات لا يزال كما هو، ولم يتغير. مع طريقة التوثيق لم يلاحظ الكائنات الحية ولكن الأشياء الجامدة. (Trianto ، 2010: 278).

الوثائق هي سجلات الأحداث الماضية. يمكن أن تكون الوثائق في شكل كتابة أو صور أو أعمال ضخمة لشخص ما. وثائق في شكل كتابة، مثل اليوميات وتاريخ الحياة والقصص والسير الذاتية واللوائح والسياسات. الوثائق في شكل صور، مثل الصور الفوتوغرافية والصور الحية والرسومات وغيرها.

الوثائق في شكل أعمال مثل الأعمال الفنية، والتي يمكن أن تكون في شكل صور ومنحوتات وأفلام وغيرها. دراسة الوثائق هي مكمل لاستخدام طرق الملاحظة والمقابلة في البحث النوعي.

ومع ذلك، تجدر الإشارة إلى أن جميع الوثائق ليست ذات مصداقية عالية. على سبيل المثال، لا تعكس العديد من الصور حالتها الأصلية، لأن الصور مصنوعة لأغراض معينة. وبالمثل، فإن السير الذاتية المكتوبة لأنفسهم غالبًا ما تكون ذاتية (Sugiyono ، 2015: 240). يستخدم الباحثون هذه الطريقة للحصول على بيانات حول الظروف الجغرافية والبنية التحتية وحالة المعلمين والطلاب.

### هـ. طريقة صحية البيانات

في البحث النوعي، يتم إعلان صحة النتائج أو البيانات إذا لم يكن هناك فرق بين ما أبلغ عنه الباحث وما حدث بالفعل للكائن قيد الدراسة. حقيقة الواقع في البحث النوعي ليست مفردة ولكنها جمع وتعتمد على قدرة الباحث على بناء الظواهر المرصودة، وتتشكل في الشخص نتيجة للعمليات العقلية لكل فرد بخلفيته (Trianto، 2010: 292).

تقنية جمع البيانات، يتم تعريف التثليث على أنه تقنية جمع البيانات التي تجمع بين تقنيات جمع البيانات المختلفة ومصادر البيانات الحالية (Sugiyono ، 2014: 241).

Trianto (2010: 292) يُعرّف التثليث في البحث النوعي بأنه اختبار صحة البيانات التي يتم الحصول عليها من مصادر وطرق ووقت مختلفة. لذلك، هناك تقنية لاختبار صحة البيانات من خلال تثليث المصادر والطرق والوقت.

يتم تثليث المصدر لاختبار صحة البيانات عن طريق التحقق من البيانات التي تم الحصول عليها من عدة مصادر. والبيانات التي يتم الحصول عليها موصوفة ومصنفة، والآراء متماثلة ومختلفة ومحددة من المصادر الثلاثة. ثم يُطلب من البيانات التي تم تحليلها لإنتاج استنتاج الاتفاق على مصادر البيانات الثلاثة.

في هذه الدراسة، تم استخدام تثليث المصدر لمقارنة البيانات المرصودة ببيانات المقابلة، وأجريت مقابلات للحصول على بيانات دقيقة حول استخدام طريقة الظهر مع مصدر البيانات، أي مدرس اللغة العربية من الدرجة الثانية.

يتم إجراء تقنيات التثليث لاختبار مصداقية البيانات عن طريق التحقق من نفس المصدر ولكن بتقنيات مختلفة. إذا أنتج بيانات مختلفة، يجري الباحث مزيداً من المناقشات مع مصادر البيانات ذات الصلة للحصول على بيانات تعتبر صحيحة. أو ربما تكون جميعها صحيحة لأن كل مصدر بيانات له وجهة نظر مختلفة.

في هذه الدراسة، كانت تقنية التثليث المستخدمة هي تقنيات المراقبة والتوثيق للحصول على البيانات، سواء كان ما لوحظ متوافقاً مع المستندات التي تم الحصول عليها أم لا.

في هذه الدراسة، التقنية المستخدمة للتحقق من صحة البيانات هي تثليث المصدر. يمكن للباحثين إعادة التحقق من النتائج التي توصلوا إليها من خلال مقارنتها بمصادر مختلفة.

من بعض النواحي، غالباً ما يؤثر توقيت جمع البيانات على مصداقية البيانات. لهذا السبب، هناك حاجة إلى الاختبار في أوقات ومواقف مختلفة. وعند إنتاج بيانات مختلفة، لا بد من القيام باسترجاع البيانات مراراً وتكراراً حتى يتم الحصول على يقين من البيانات. (Trianto، 2010: 294).

## و. طريقة ربيل البيانات

يختلف تحليل البيانات في البحث عن تحليل البيانات في البحث الكمي. التحليل النوعي للبيانات استقرائي ومستمر. الهدف النهائي من تحليل البيانات النوعية هو استخلاص المعنى وتوليد المفاهيم والمفاهيم وتطوير فرضيات أو نظريات جديدة. التحليل النوعي للبيانات هو عملية البحث المنهجي عن البيانات التي يتم الحصول عليها من المقابلات والملاحظات الميدانية والمواد

الأخرى وتجميعها بحيث يكون من السهل فهمها حتى يمكن إبلاغ الأشخاص الآخرين بوغدان (Trianto ، ، 2010: 285).

تحليل البيانات وفقاً لباتون (Esti Ismawati ، 2015: 15) هو عملية تنظيم البيانات وتنظيمها في نمط وفئة ووحدة وصفية أساسية. يميزها عن تفسير البيانات، أي إعطاء معنى كبير للتحليل، وشرح أنماط الوصف، والبحث عن العلاقات بين أبعاد الوصف. يعرف بوغدان وتاييلور تحليل البيانات بأنه عملية مفصلة رسمياً لإيجاد الموضوعات وصياغة الفرضيات (الأفكار) على النحو الذي تقترحه البيانات ومحاولة لتقديم المساعدة لتلك الموضوعات والفرضيات.

من التعريف أعلاه، يمكن استنتاج أن تحليل البيانات هو عملية تنظيم وفرز البيانات إلى أنماط وفئات ووحدات وصفية أساسية بحيث يمكن العثور على الموضوعات وصياغة فرضيات العمل على النحو المقترح في البيانات. البيانات التي تم جمعها في شكل ملاحظات ميدانية وتعليقات الباحثين والصور والصور الفوتوغرافية والوثائق في شكل التقارير والسير الذاتية والمقالات وما إلى ذلك. ثم يتم تنظيم البيانات وفرزها وتجميعها وترميزها وتصنيفها. يهدف تنظيم وإدارة البيانات إلى العثور على مواضيع وفرضيات العمل التي أثبتت في نهاية المطاف في النظريات الموضوعية، لأن المبدأ الرئيسي للبحث النوعي هو العثور على النظرية والبيانات، بالإضافة إلى اختبار أو التحقق من النظرية السائدة (Esti Ismawati ، 2012: 15).

Trianto (2010; 286) تبدأ عملية تحليل البيانات في البحث النوعي قبل دخول الباحث المجال. استمر تحليل البيانات بينما كان الباحث في الميدان حتى أكمل الباحث الأنشطة في الميدان. قبل دخول الباحث المجال، يتم إجراء تحليل على البيانات من الدراسة الأولية أو البيانات الثانوية. يتم توجيه تحليل البيانات لتحديد تركيز البحث. ومع ذلك، كان تركيز البحث الذي تم تحديده قبل دخول الباحث إلى المجال لا يزال مؤقتاً. من المرجح أن يتغير تركيز البحث أو يتطور بعد أن يكون الباحثون في هذا المجال.

## ١. الحد من البيانات

Emzir (2012: 129) يشير خنزال البيانات إلى عملية اختيار وتركيز وتبسيط وتجريد وتحويل «البيانات الأولية» التي تحدث في الملاحظات الميدانية المكتوبة. كما نعلم، فإن تقليل البيانات يحدث باستمرار خلال حياة مشروع نوعي التوجه. تقليل البيانات ليس شيئاً منفصلاً عن التحليل. إنه جزء من التحليل. إن اختيارات الباحث لمجموعات البيانات لتفسير واستخلاص وتلخيص أنماط عدد من القطع، ما يطور القصة، كلها خيارات تحليلية. اختزال البيانات هو شكل من أشكال التحليل الذي يصف البيانات ويختارها ويركز عليها ويتجاهلها وينظمها بطريقة يمكن من خلالها استخلاص الاستنتاجات النهائية والتحقق منها.

تصميم التحليل هو مجموعة متنوعة من أدوات تحليل البيانات البحثية بحيث يمكن حل مشاكل البحث، وإثبات فرضيات البحث أو اختبارها، وأخيراً يمكن تحقيق الأهداف. (Sudaryono ، 2016: 197).

وفي الوقت نفسه، وفقاً لباتيلما في Trianto (2010: 287) يعد تقليل البيانات عملية تحليلية لاختيار البيانات التي تظهر من الملاحظات الميدانية وتركيز الانتباه وتبسيطها وتجريدها وتحويلها.

## ٢. عرض البيانات

وبعد تخفيض البيانات، تتمثل الخطوة التالية في التحليل في عرض (عرض) البيانات. يتم توجيه عرض البيانات بحيث يتم تنظيم البيانات الناتجة، وترتيبها في نمط العلاقة، بحيث يكون من الأسهل فهمها. ويمكن عرض البيانات في شكل وصف سردي، ورسوم بيانية، وعلاقات بين الفئات، ورسوم بيانية للتدفق (رسوم بيانية للتدفق)، وأنواع أخرى مماثلة. سيسهل عرض البيانات في هذه النماذج على الباحثين فهم ما حدث والتخطيط لمزيد من العمل البحثي.

في هذه الخطوة، يحاول الباحث تجميع البيانات ذات الصلة بحيث تصبح معلومات يمكن استنتاجها ولها معنى

معين. يمكن القيام بهذه العملية من خلال عرض وإقامة روابط بين الظواهر لفهم ما حدث بالفعل وما يجب متابعته لتحقيق أهداف البحث. المظهر أو عرض البيانات الجيدة والتدفق الواضح للفكر هو ما يأمله كل باحث. ويشكل عرض البيانات الجيدة خطوة هامة نحو تحقيق تحليل نوعي سليم وموثوق (Trianto ، 2010: 289).

في الغرض من عملنا، أصبحنا مقتنعين بأن النموذج الأفضل هو نقطة دخول رئيسية لتحليل البيانات النوعية الصالحة. يتضمن النموذج أنواعًا مختلفة من المصفوفات والرسوم البيانية والشبكات والمخططات. كلها مصممة لتجميع المعلومات المنظمة في شكل عملي يسهل الوصول إليه، حتى يتمكن الباحث من رؤية ما يحدث ويمكنه استخلاص استنتاجات مبررة والانتقال إلى المرحلة التالية من التحليل الذي قد يقترحه النموذج مفيداً (Emzir، 2012: 132).

في البحث النوعي، يمكن إجراء عرض البيانات في شكل أوصاف موجزة ورسوم بيانية وعلاقات بين الفئات ورسوم بيانية وما شابه ذلك (Sugiyono، 2015: 249). وفقاً لHuberman Miles في Sugiyono (2015: 249)، فإن الأكثر استخداماً لتقديم البيانات في البحث النوعي هو النص السردي.

من خلال عرض البيانات، سييسهل فهم ما حدث، وتخطيط المزيد من العمل بناءً على ما تم فهمه. اقترح Huberman Miles في Sugiyono (2015: 249) أيضاً، في عرض البيانات، بالإضافة إلى النص السردي، يمكن أن يكون أيضاً في شكل رسوم بيانية ومصفوفات وشبكات ومخططات.

### ٣. استخلاص

والخطوة التالية لنشاط التحليل هي استخلاص الاستنتاجات. منذ بداية جمع البيانات، يبدأ الباحث النوعي في تحديد ما «يعنيه» الشيء، مع ملاحظة الانتظام والأنماط



والتفسيرات والتكوينات المحتملة والتدفقات السببية والاقتراحات. يمكن للباحثين المختصين التعامل مع هذه الاستنتاجات بوضوح، لحفاظ على الصدق والشك (الشك)، ولكن الاستنتاجات لا تزال بعيدة، أولية وغامضة في البداية، ثم تزداد لتصبح صريحة وأساسية، باستخدام المصطلح الكلاسيكي *Glasser* و *Strauss* في *Emzir*، 2012: (133). قد لا تحدث الاستنتاجات «النهائية» حتى اكتمال جمع البيانات، اعتماداً على حجم مجموعة الملاحظات الميدانية، وطرق الترميز والتخزين والصقل المستخدمة، وتجربة الباحث، ومتطلبات الممولين - ولكن غالباً ما يتم استخلاص الاستنتاجات من البداية، حتى عندما يدعي الباحث أنه عالج بشكل استقرائي.

استخلاص الاستنتاجات ليس سوى جزء من تكوين الجوزاء. يتم التحقق من الاستنتاجات أيضاً أثناء معالجة الباحث لها. باختصار، ينبثق المعنى من البيانات التي اختبرت مصداقيتها وقوتها وتأكيدها، وهي صلاحيتها ( *Emzir*، 2012: 133). في خطوة التحقق هذه، يجب أن يظل الباحثون منفتحين على تلقي بيانات المدخلات. حتى في خطوة التحقق هذه، لا يزال بعض الباحثين غير متأكدين أحياناً مما إذا كان بإمكانهم الوصول إلى استنتاجات على المستوى النهائي، حيث يُعلن أن خطوة جمع البيانات قد انتهت.

عندما يذهب الباحثون إلى هذا المجال، فإنهم عادة ما يجدون أن هناك بالفعل العديد من أشكال وأنواع الأعراض أو المعلومات المصادفة، ولكن لا يمكن معالجة جميع البيانات أو استردادها كتركيز بحثي داعم، أو يؤدي إلى استنتاجات. يحتاج الباحثون فقط إلى البيانات التي لها متطلبات معينة. يجب فصل متطلبات البيانات التي يمكن معالجتها في مزيد من التحليل مثل البيانات الصحيحة والمرجحة والقوية، بينما البيانات الأخرى غير الداعمة والضعيفة والمنحرفة بعيداً عن القاعدة.

الانسحاب في البحث النوعي المتوقع هو اكتشاف جديد لم يكن موجوداً من قبل. يمكن أن تكون هذه النتائج في شكل

وصف أو وصف لكائن كان سابقًا خائفًا أو مظلماً، والذي يتضح عند فحصه. يمكن أن تكون هذه النتائج في شكل علاقات سببية أو تفاعلية، ويمكن أن تكون أيضًا فرضيات أو نظريات (Trianto ، 2010: 292).

## الباب الرابع

### نتائج البحث

#### أ) تحصيلات البحث

#### ١. صورة عامة عن المدرسة الدينية أو صولدين دروجو

#### ت. تاريخ إنشاء المدرسة الدينية أو صولدين دروجو

الحمد لله، بفضل نعمة الله SWT، المصحوبة بالمتابعة والعمل الجاد من المدير ودعم المجتمع، يمكن تحقيق التقدم في تقدم المدرسة الدينية أو صولدين دروجو، جيير، بوروادادي. تأسست مدرسة دينية أم الدين دروجو، جيير، بوروادادي في عام 2010 والتي تضم ما يقرب من 130 طالبًا.

ولا يقتصر التقدم الذي أحرزته المدرسة الدينية أو صولدين دروجو، بعسري وجيير، وبورواداد على التطوير المؤسسي فحسب، بل يشمل أيضا المرافق التعليمية والبنية التحتية، التي يمكن تطويرها شيئًا فشيئًا. يمكن ملاحظة ذلك من تطوير مبنى الفصل الدراسي، والذي كان يحتوي في وقت إنشائه (2010) على 3 (ثلاثة) مواقع فقط للفئة، الآن (2023) بمساعدة من مختلف الأطراف، يمكن للمديرين تطويره إلى 5 (خمسة) مواقع فئة. على الرغم من أنه لا يمكن القول أنه كافٍ، إلا أن تطوير مبنى الفصل الدراسي يمكن أن يحول فصول التعلم الموجودة في بهو المسجد. (مقابلة 3 مايو 2023).

حتى الآن، يتم استخدام الفصول المحلية 5 (خمس) المملوكة لمعهد أم الدين للتعليم المدرسي فقط لتعلم المدرسة في

فترة ما بعد الظهر (13.30-14.30 WIB). كان هناك الكثير من المدخلات والتشجيع من مجتمع دروجو والمناطق المحيطة به لإدارة المدرسة الدينية أو صولدين دروجو لتحسين استخدام مبنى الفصل من خلال تطوير برنامج تعليمي في فترة ما بعد الظهر.

حظي افتتاح هذا البرنامج بدعم كبير من المجتمع المحيط بالنظر إلى أنهم يفتقرون حتى الآن إلى المعرفة الدينية التي أثرت أيضاً على تعليم الأطفال ثم أكثر أو أقل من أولئك الذين سيواصلون تعليمهم في المدارس الداخلية الإسلامية حتى يتمكن أطفالهم الذين سيواصلون تعليمهم العالي أو الذين سيواصلون تعليمهم في المدارس الداخلية الإسلامية من توفير المعرفة الدينية.

### ث. الموقع الجغرافي للمدرسة الدينية أو صولدين دروجو

موقع البحث هو المكان الذي يجري فيه الباحث البحث. في هذه الدراسة، كان الموقع الذي التقطه الباحثون في مدرسة الدينية أو صولدين دروجو ، وكان له العنوان في قرية دروجو ، RT 03 RW 07 ، منطقة جيير، ريج غروبوغان ، جاوة الوسطى 58172. موقع مدرسة الدينية أو صولدين دروجو RT 03 RW 07، جيير، ريج غروبوغان، جاوة الوسطى 58172، بمساحة أرض تبلغ 342 م<sup>2</sup> و NO. AIW و WT.2/001/3/XII/2021. يقع موقع هذه المدرسة في موقع استراتيجي لأنها تقع على جانب الطريق الرئيسي الذي يمكن الوصول إليه عن طريق النقل العام أو المركبات الخاصة. تسهيل وصول الطلاب والمعلمين إلى هذه المدرسة بأمان وراحة.

أجرى الباحثون بحثاً في هذا الموقع لأن هذا الموقع طبق التعلم المتعلق بموضوع المشكلة في هذه الدراسة وكان هذا الموقع أيضاً الموقع المناسب للبحث الذي أجراه الباحثون. ولم يفعل أحد ذلك من قبل البحث عن طرق الحفظ في تعلم المفردات باستخدام كتاب السيئر أو ما يسمى عادة كتاب روسون سيرا في هذه المدرسة. لذلك من المأمول أن يتم استخدام هذا البحث كابتكار في تعلم المفردات في هذه المدرسة لأنها تستخدم الطريقة الصحيحة.

### ج. حالة المربي وحالة الطالب

يدير مدرسة المدرسة الدينية أو صولدين دروجو هذه معهد الحكمة للتربية الإسلامية ومقره في دروجو، جيير، غروبوغان، بوروادادي. (الوثائق، 10 مايو 2023).

يتكون أعضاء هيئة التدريس في المدرسة الدينية أو صولدين دروجو من 6 معلمين درسوا في المدارس الداخلية الإسلامية.

#### الجدول 1,1 اسم المعلم

رقم	اسم المعلم	معلم الصف
١.	Muhammad Sholeh	٢
٢.	Muhammad Mansyur	٣
٣.	Siti Khodijah	١
٤.	Dewi Muyasaroh	١
٥.	Adina Dwi lestari	٢
٦.	Muhammad Nashuha	٣

الجدول 1,2 أسماء طلاب الصف الثاني بالمدرسة الدينية أو صولدين دروجو

رقم	اسم الطالب
1.	Alby Azzahidi Alvredo
2.	Jeevan Bastyan Azka Aldric
3.	Deta Octaviano
4.	Khoirunnisa Mahmudah
5.	Raisa Noverina Subagio
6.	Shofiya Fatimatuz Zahro
7.	Amelia Patria Freida
8.	Fauzan Aldi Azhim

9.	Putra Erlangga Saputra
10.	Aldi Cahya Saputra
11.	Charel Ariska
12.	M. fathan Muzaki
13.	Alisya Halwa
14.	Rega Diaz Revinan Akbar
15.	Maria Ulfah
16.	Rengga Dwi Haryanto
17.	Arian Rizky Sambodo
18.	Thoha Alfi
19.	Tutur Utami
20.	Rizqi Pratama
21.	Niha Yatuzaidah
22.	Afifah Nur Rahmawati
23.	M. Nabil al Ghifari
24.	Najwa Khaira Wilda
25.	Alisya Qisya Arroudhoh
26.	Zaki Al Faro
27.	Khoirul Biamil
28.	M. Aqil Al Farizky
29.	Ludya Nugroho
30.	Nur Rohman
31.	Rafa Ragil Pamungkas
32.	Rijalus Syauqi

(مصدر البيانات: وثيقة عدد الطلاب المنقحة لعام)

وتبلغ حالة الطلاب في المدرسة الدينية أو صولدين دروجو 70 طالباً. في المدرسة الدينية أو صولدين دروجو ، تتكون من الصفوف 1-3 ، كل فصل منها لديه مدرس غرفة منزلية أو مدرس فصل في ذلك الفصل.

#### د. حالة البنية التحتية

ولدى تنفيذ المدرسة الدينية أو صولدين ، تمتلك المؤسسة مواصفات قوية ومؤهلة للقدرات الاستيعابية، سواء من حيث

الموارد البشرية (المدرسون والموظفون التربويون) أو الهياكل الأساسية. فيما يتعلق بمرافق البنية التحتية يمكن تفسيرها على النحو التالي. (مرفق طيه وثائق البنية التحتية لمدرسة الدين).

**٢). وصف النتائج البحثية لتنفيذ طريقة حفظ الكتاب العربي لسيير في تعلم المفردات في الصف الثاني المدرسة الدينية أو صولدين دروجو، بعسري جبير، غروبوغان، بوروادادي.**

إن تطبيق أسلوب حفظ كتاب الشعر العربي في تعلم المفردات في الصف الثاني من مدرسة دروجو دنية بشكل عام أمر جيد للغاية، كما يتضح من الطريقة التي ينقل بها المعلم المواد التعليمية. في أنشطة التدريس والتعلم، استخدم المعلم عند نقل الموضوع طريقة المحاضرة والأسئلة والأجوبة. المدرسة الدينية أو صولدين دروجو خاصة في الصف الثاني حيث يبلغ العدد الإجمالي للطلاب 32 طالباً وطالبة.

في هذه الدراسة، سناقش تنفيذ طريقة حفظ كتب الشعر العربي في تعلم المفردات في الصف الثاني. ومن الناحية العملية، يتم استخدام طريقة الحفظ هذه في الصف الثاني الذي يدرسه الأستاذ Sholeh .

وتشمل مراحل تنفيذ التعلم بالمفردات العربية لطلاب الصف الثاني بالمدرسة الدينية لأشول الدين دروجو ما يلي:

أ. الطلاب يجتمعون في مكانهم قبل إجراء عملية التعلم، يدخل الطلاب الفصل معاً. يصلي الطلاب الذين يصلون إلى الفصل أولاً معاً. بعد الصلاة ثم قراءة رسالة الفاتحة، وقراءة العطاقيات، صلاة القنوت التي يقودها مباشرة مدرس الفصل. ثم بعد الانتهاء من افتتاح التعلم، تبدأ عملية التعلم. افتتح أستاذ شوله الدرس بالتحية والصلاة، ثم أجاب الطلاب معاً تحيات من أستاذ Sholeh. يمكن ملاحظة أن هناك العديد من الطلاب الذين كانوا مشغولين بأنفسهم ولم يردوا على تحيات الأستاذ Sholeh. كما عبر عنه أستاذ شوله كمدرس مادة عربية. على النحو التالي:

"وفقاً لأستاذ شوله، قبل بدء أنشطة التعلم، دخل الطلاب الغرفة أولاً ثم صلوا معاً، مسترشدين مباشرة بالمعلم. بعد الصلاة، تابع قراءة سورة الفاتحة، قراءة التحية، صلاة القنوت" (مقابلة مع أستاذ شوله، مدرس اللغة العربية للصف الخامس، مايو 2023).

ب. الطلاب يقرؤون نادرمان

بعد فتح الدرس، في هذه المرحلة، يوجه المعلم الطلاب لقراءة الدرس الذي تعلموه أمس مع سيران أو نادرمان.

علاوة على ذلك، في هذه المرحلة من تنفيذ التعلم، يدعو المعلم الطلاب لإعداد الكتب، ثم يكتب أستاذ شوله على السبورة درس اليوم. بعد أن أوضح أستاذ Sholeh المواد واستمع الطلاب إلى ما شرحه المعلم أمام الفصل. طلب أستاذ Sholeh من الطلاب كتابة ما كتب على السبورة.

في أنشطة تعلم المفردات باللغة العربية لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصولدين دروجو، يستخدم أستاذ Sholeh طريقة المحاضرة من خلال شرح المواد للطلاب. ثم بعد شرح المادة، يُطلب من الطلاب الكتابة والاستماع إلى المعلم وهو يقرأ القراءة وبعد ذلك يُطلب من الطلاب إعادة قراءتها. في عملية التعلم، يستخدم أستاذ Sholeh طريقة التعلم ويستخدم السبورة لوسيلة تستخدم كأداة تعليمية. إحدى الأساليب المستخدمة في تعلم المفردات العربية لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصولدين دروجو هي استخدام طريقة عن ظهر قلب. في هذه الحالة، تهدف الطريقة عن ظهر قلب إلى تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على إتقان المفردات بشكل صحيح وصحيح. لأنه في تعلم اللغة العربية يجب أن يكون الطلاب قادرين على إتقان المفردات أولاً.

ج. الطالب يتحول

سيرة	رأس
------	-----

مفرق	اوبع ٢ عن
شعر	رامبوت
صدغ	فيليعن
جبهة	باطوك
حاجب	اليس
اذن	كوفيع
ساق	ونتيس

بعد أن يقرأ المعلم النص ويقلده من قبل الطلاب ثم يطلب المعلم من العديد من الطلاب قراءة المفردات معاً. بعد الانتهاء من أنشطة التعلم، يعطي المعلم أيضاً مهام في المنزل للطلاب لحفظ درس اليوم في منازلهم لإيداعه في الاجتماع التالي.

### ٣). العوامل الداعمة والعوامل المثبطة في تنفيذ طريقة حفظ كتاب السيئر العربي في تعلم المفردات في الصف الثاني من المدرسة الدينية أو صولدين دروجو.

في نشاط التعلم ستكون هناك عملية اتصال بين الطلاب والمعلمين. المعلم مسؤول عن إيصال الرسالة، بينما يكون الطالب مسؤولاً عن تلقي الرسالة. التعلم الذي يتم إجراؤه في الفصل الدراسي أو في أماكن أخرى، بالطبع، أعد المعلم مسبقاً خطة درس سيتم تنفيذها. يجب على المعلم أيضاً تصميم طريقة سيتم استخدامها لعملية التدريس وأنشطة التعلم.

يمكن للمعلمين استخدام الأساليب لنقل المواد إلى الطلاب. وبالنسبة للعوامل الداعمة والمثبطة لاستخدام أسلوب لحفظ في تعلم المفردات العربية.

أ. العوامل الداعمة



وفيما يلي العوامل الداعمة لاستخدام أسلوب لحفظ في تعلم المفردات العربية:

(١) المعلم

المعلم أو المربي هو العنصر الرئيسي كعامل مساعد في تعلم المفردات العربية. مع التعليم، ستعمل أنشطة التعليم والتعلم بسلاسة. كما يدعم حسن سير عملية التعلم وجود مدرسين محترفين بمعنى أنهم يعرفون منهجية التعلم ويمكنهم التدريس مهنيًا مثل القدرة على نقل المواد بشكل جيد، في خلق جو تعليمي جيد، بالإضافة إلى القدرة على تعزيز حماس الطلاب للتعلم في تعلم المفردات العربية، والقدرة على القيام بواجباتهم كمعلم محترف في الفصل الخامس من التدريس (الملاحظة 3 مايو 2023).

(٢) البنية التحتية

البنية التحتية هي أداة تستخدم في عملية التعلم. البنية التحتية المستخدمة في تنفيذ طريقة حفظ كتاب الشعر العربي في تعلم المفردات في الصف الثاني من المدرسة الدينية أو صولدين دروجو في شكل استخدام الفصول الدراسية، واللوحات السوداء، والعلامات، والمحايات، والطاولات، وكذلك الأساليب، والوسائط، والاستراتيجيات، والكتب كمصادر للتعلم. في تنفيذ طريقة حفظ كتاب الشعر العربي في تعلم المفردات في الصف الثاني، استخدم المعلم بنية تحتية جيدة مختلفة تم توفيرها في الفصل وتم إعدادها من قبل المعلم. في تنفيذ طريقة حفظ كتاب الشعر العربي في تعلم المفردات في الصف الثاني، استخدم المعلم بنية تحتية جيدة مختلفة تم توفيرها في الفصل وتم إعدادها من قبل المعلم. إحدى الطرق أو مساعدة المعلم في تعليم طلاب الصف الثاني في تعلم المفردات العربية هي استخدام طريقة الحفظ. تهدف طريقة الحفظ إلى تدريب الطلاب ليكونوا قادرين على تذكر المواد التي تم تدريسها وتعلم المفردات العربية بشكل صحيح وصحيح (الملاحظة 9 مايو 2023). عامل العقبة

ب. وفيما يلي العوامل المثبطة لتعلم المفردات العربية:

(١) عدم الاهتمام بتعلم الطلاب

الاهتمام بالتعلم هو رغبة داخل الذات في التعلم. يمكن لأي شخص أن يشارك في التعلم إذا كان لديه اهتمام بالتعلم، والعكس صحيح إذا لم يكن لدى الطفل الإرادة والرغبة والاهتمام بالتعلم، فسيكون من الصعب قبول المعرفة التي ينقلها المعلم.

عدم اهتمام الطلاب بحفظ كتب الشعر العربي يجعل الطلاب كسالى للمشاركة في التعلم ويفتقرون إلى الدافع للدراسة وصعوبات في حفظ كتب الشعر العربي. في أنشطة تعلم المفردات باللغة العربية لطلاب الصف الثاني، لا يزال هناك الكثير من الكسالى لتعلم المفردات العربية، وهذا سيجعل من الصعب على الطلاب قبول المعرفة أو المواد التي ينقلها المعلم أثناء أنشطة التدريس والتعلم في الفصل (مقابلة 9 مايو 2023).

## (٢) نقص دافع الطلاب في التعلم

حافز التعلم هو أحد العوامل الدافعة والداعمة للطلاب للتعلم. إذا لم يكن لدى الطلاب الدافع للتعلم، فسيشعرون بالكسل في الدراسة، وليس لديهم أي حماس للمشاركة في التعلم، ولا ينتبهون إلى تفسير المعلم، ولا يهتمون بالتعلم وليس لديهم رغبة في التعلم. يصبح هذا عاملاً مثبطاً للغاية في التعلم، إذا كان لدى شخص ما الدافع للتعلم من الداخل، ثم سيكون قادرًا على متابعة التعلم جيدًا، والعكس بالعكس إذا كان شخص ما كسولاً، ولا يهتم بالتعلم، لا يوجد حماس للمشاركة في التعلم، ثم سيواجه صعوبة في قبول المعرفة التي ينقلها المعلم أثناء عملية التعلم (مقابلة 3 مايو 2023).

## (٣) وقت محدود (تخصيص الوقت)

في تنفيذ تعلم المفردات العربية، يتم تنفيذه فقط 1 يوم في الأسبوع وفقًا لجدول التعلم، أي يوم الثلاثاء من 13.30 إلى 14.30 WIB. يعد الوقت المحدود في تعلم المفردات العربية للطلاب في الصف الثاني عاملاً مثبطاً للمعلمين في تعليم الطلاب في تعلم المفردات العربية. (مقابلة 3 مايو 2023).

## (ب) تحليل نتائج البحث

بناءً على نتائج البحث الذي أجراه الكاتب، يمكن للباحثين تفسيره أنه في تنفيذ تعلم المفردات العربية للطلاب في الفصل الثاني من المدرسة الدينية أوصول الدين دروجو التي قام بها الأستاذ Sholeh كمدرس مادة عربية. في تعليم مادة المفردات العربية لطلاب الصف الثاني باستخدام طريقة الحفظ في تعلم المفردات العربية.

1. استخدام طريقة الحفظ في تعلم المفردات العربية في طلاب الصف الثاني مدرسة أوصول الدين دروجو.

طريقة التعلم هي واحدة من أهم الأجزاء في سياق نشاط التدريس والتعلم، يمكن لطريقة التعلم أن تساعد المعلم في نقل المواد التي يتم تدريسها إلى جانب وجود الكثير من الاختلافات في طريقة التعلم والتي يمكن أن تكون مرجعًا للمعلم لجعل التعلم نشطًا وهناك تفاعل بين المعلم والطلاب لذلك الهدف التعلم. ويتطلب كل من الدرجات المنخفضة من الصف 1 إلى الصف 3 أو الصفوف العالية من الصفوف 4 إلى الصف 6 أساليب تعلم لتسهيل إيصال المواد من المعلمين إلى الطلاب. كما هو الحال في المواد العربية التي يعتبرها الطلاب صعبة، يجب على المعلم في تعلم اللغة العربية أن يقدم ابتكارًا في تطوير تعلمه حتى يكون تعلم اللغة العربية ذا مغزى.

الموضوع العربي هو أحد الدروس التي يمكن القول إنها صعبة للغاية لأنه عليك إتقان المفردات. هناك بعض الطلاب الذين يعتقدون أن المادة العربية تبدو مملة بسبب عدم وجود تباين في استخدام الأساليب في عملية التدريس والتعلم. لذلك، فإن الحاجة إلى دور طريقة التعلم التي يتم تطبيقها في عملية التعلم ستجعل التعلم مفيدًا للطلاب من خلال التسليم المبتكر. تتمثل مهمة المعلم في إعداد خطة درس جيدًا حتى يمكن للطلاب فهم تسليم المواد بسهولة.

من نتائج الحقائق التي أجراها باحثون في الصف الثاني المدرسة الدينية أوصول الدين دروجو ، يستخدم معلمو المواد العربية طريقة تعلم، وهي طريقة عن ظهر قلب. طريقة الذاكرة غير مستخدمة في كل اجتماع. سارت أنشطة التعلم في الصف الثاني في المدرسة الدينية لأشول الدين دروجو في تعلم المفردات

العربية بشكل جيد. جميع الطلاب يودعون حفظهم للمفردات. على الرغم من أن الطلاب مطالبون أثناء التعلم بحفظ المفردات وإرسالها إلى المعلم، فإن التفاعل بين المعلم والطلاب يبدو جيداً جداً، ويمكن للطلاب القيام بذلك على الرغم من وجود شعور بالإكراه في البداية، ولكن في النهاية لأنهم معتادون عليه سيستمتع الطلاب بكل عملية بشكل جيد.

من طريقة عن ظهر قلب التي يطبقها مدرس المادة العربية، يمكن إثبات أن طريقة الظهر يمكن أن تزيد من إتقان المفردات، ويمكن أيضاً زيادة جودة تعلم اللغة العربية. بالإضافة إلى ذلك، يبدو أن الطلاب يركزون على حفظ المفردات وهناك تفاعل بين المعلم والطلاب من خلال طريقة الحفظ التي تم تطبيقها، ومن الأسهل على المعلم الإشراف أو معرفة مستوى إتقان الطلاب للمفردات حتى يمكن تحقيق أهداف التعلم.

٢. لعوامل الداعمة والعوامل المثبطة لاستخدام أسلوب الحفظ في تعلم المفردات العربية في الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصول الدين دروجو  
أ. العوامل الداعمة

وفيما يلي العوامل الداعمة لاستخدام أسلوب الحفظ في تعلم المفردات العربية:  
(١) المعلم

في تنفيذ تعلم مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصول الدين دروجو ، كان لدى تنفيذ تعلم السيدة أومي دائماً مهنيًا في التدريس في كل من نقل المواد، وتوجيه الطلاب في التعلم وتوجيه حفظ المفردات.

(٢) البنية التحتية

في تنفيذ تعلم المفردات العربية لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصول الدين دروجو ، في تنفيذ تعلم السيدة أومي تستخدم البنية التحتية كأداة لتعليم الطلاب حفظ المفردات بسهولة في شكل كتب كمصدر للتعلم.  
العوامل الداعمة أعلاه هي العوامل الداعمة لتعليم اللغة العربية بشكل عام.

وبناءً على نتائج الدراسة، فإن العوامل الداعمة لطريقة الحفظ في تعلم المفردات باستخدام كتاب في زيادة إتقان المفردات لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصول الدين دروجو هي كما يلي:

أ. تحفيز الطلاب ليكونوا قادرين على قراءة وحفظ المفردات أو المفردات في كتاب السعر بهاسا عرب. طريقة تعلم الكتاب العربي في السعر بهاسا عرب هي تعلم المفردات العربية التي يمكن أن تسهل على الطلاب حفظ المفردات بإيقاع معين.

ب. اللغات المستخدمة في كتاب السعر بهاسا عرب هي الجاوية والكرامية والنغوكو.

ج. استخدام طريقة القراءة بشكل متكرر بإيقاع معين في تعلم الكتاب العربي لسيئير يجعل من السهل على الطلاب حفظ nadzam.

د. الطلاب سعداء بما يتعلمونه. هذا يعجل بعملية أسلوب الغناء في التعلم مع كتاب السعر بهاسا عرب في الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصول الدين دروجو. (الملاحظة 9 مايو 2023).

ب. عامل العقبة

وفيما يلي العوامل المثبطة لتعلم المفردات العربية:

(١) عدم الاهتمام بتعلم الطلاب

في تعلم المفردات العربية لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصول الدين دروجو أن عدم اهتمام الطلاب بتعلم المفردات العربية يسبب صعوبات للطلاب في قبول المواد أو المعرفة. لأنه إذا كان لدى شخص ما اهتمام أو رغبة في تعلم المفردات من المؤكد أن اللغة العربية لن تجد صعوبة في إتقان المفردات العربية، والعكس صحيح إذا لم يكن الطلاب مهتمين، وكسالى في الدراسة، ولا يوجد دافع داخل أنفسهم للتعلم، وسيسبب صعوبات في تعلم إتقان المفردات العربية.

(٢) نقص دافع الطلاب في التعلم

في تنفيذ تعلم المفردات العربية لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصول الدين دروجو ، أنه إذا

لم يكن لدى الطلاب دافع للتعلم فسوف يشعرون بالكسل للتعلم، لا يوجد حماس للمشاركة في التعلم، ولا تهتم بشرح المعلم، ليس هناك اهتمام بالتعلم وليس لديهم رغبة في التعلم. هذا عامل مثبط للغاية في التعلم، إذا كان لدى الشخص الدافع للتعلم من الداخل، ثم سيكون قادرًا على متابعة التعلم جيدًا، والعكس بالعكس إذا كان شخص ما كسولًا، ولا يهتم بالتعلم، لا يوجد أي حماس للمشاركة في التعلم، ثم سيجد صعوبة في قبول المعرفة التي ينقلها المعلم أثناء عملية التعلم.

### (٣) وقت محدود (تخصيص الوقت)

في تنفيذ تعلم المفردات العربية لطلاب الصف الثاني المدرسة الدينية أوصل الدين دروجو ، يتم ذلك في إطار تنفيذ التعلم في اجتماع واحد. يتم تعلم المفردات العربية لطلاب الصف الثاني يوم الثلاثاء في -13.30 WIB 14.30، مما يتسبب في وقت محدود لتعلم المفردات العربية حتى لا تتحقق أهداف التعلم على النحو الأمثل. العوامل العقبية أعلاه هي العوامل الداعمة لتعليم اللغة العربية بشكل عام.

وبناءً على نتائج الدراسة، فإن العوامل الداعمة لطريقة الحفظ في تعلم المفردات باستخدام كتاب في زيادة إتقان المفردات لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصل الدين دروجو هي كما يلي:

أ. الاختلافات في قدرة الطلاب على حفظ المفردات العربية. يجب على الطلاب الذين لم يحفظوا nadzam تكراره في الاجتماع التالي. هذا يسبب فجوة لأن هناك طلابًا انتهوا من الحفظ وهناك طلاب تركهم أصدقائهم وراءهم.

ب. هناك طلاب يصعب إدارتهم ومنخرطون في اللعب بمفردهم. هذا يجعل الطلاب غير قادرين على إكمال الحفظ وعليهم تكراره في الاجتماع التالي.

ج. كسل الطلاب. هناك طلاب يدرسون فقط خلال ساعات الدراسة ولكنهم لا يأخذون الوقت الكافي للعودة لحفظ أو تكرار حفظ أسماء كتاب السير

العربي الذي درسوه معًا في المدرسة. هذا يمكن أن يجعلهم ينسون الأسماء التي حفظوها.

## الباب الخامس الخاتمة

### أ. نتائج البحث

الاستنتاج واستنادا إلى نتائج البحث، يمكن استنتاج أنه في استخدام طريقة سوروغان في تعلم المفردات العربية لطلاب

الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصل الدين دروجو ، وجبير، وبورودادي للعام الدراسي 2024/2023، تم استنتاج ما يلي:  
 (١). استخدام أسلوب الحفظ في تعلم المفردات العربية لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصل الدين دروجو ، جبير، بورودادي للعام الدراسي 2023/2024، أي عن طريق القيام بأنشطة حفظ المفردات لوضع دقائق وبعده المفردات التي حددها المعلم. بعد ذلك، قد يتقدم الطلاب الذين تم حفظهم للحصول على المفردات التي تم حفظها لتقديمها إلى المعلم بالتناوب، واحدة تلو الأخرى.

(٢). تشمل العوامل الداعمة في استخدام طريقة حفظ في تعلم المفردات العربية لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصل الدين دروجو الدنية المعلمين والبنية التحتية في شكل لوحات سوداء لدعم التعلم.

(٣). تشمل العوامل المثبطة لاستخدام تعلم المفردات بطريقة حفظ لطلاب الصف الثاني في المدرسة الدينية أوصل الدين دروجو ، عدم اهتمام الطلاب بالتعلم، وعدم حماس الطلاب لحفظ المفردات، والوقت المحدود (تخصيص الوقت).

## ب. توصيات البحث

من نتائج البحث أعلاه، قدم الباحث اقتراحات لمدارس مختلفة. واستنادا إلى نتائج الملاحظات التي أُجريت أثناء إجراء البحوث في مدرسة دروجو الدينية، قُدمت عدة اقتراحات، منها ما يلي:

١. اقتراحات لمديري المدارس

(أ). يجب على مديري المدارس إيلاء مزيد من الاهتمام لجودة القدرة على حفظ مفردات الطلاب في مدرسة أم الدين دروجو الدنية، من خلال إجراء التدريب والدروس الخصوصية حتى يتمكن الطلاب من حفظ المفردات بسهولة، وفهم المفردات التي تم حفظها بشكل صحيح وصحيح.

(ب). يجب على رئيس المدرسة توفير المرافق والبنية التحتية الكافية التي يمكن أن تحسن جودة قدرة الطلاب على حفظ المفردات التي تفتقر إليها، بحيث يكون من المأمول أن



يساعد على تحسين نوعية ونوعية التعليم للمدارس الدينية وأن ينتج أجيالاً قادمة ليست مؤهلة للتعليم العام فحسب، بل أيضاً في العلوم. التعليم الديني.

#### ٢. اقتراحات للمعلمين

(أ). يجب على المعلمين إيلاء المزيد من الاهتمام لاستخدام الأساليب والوسائط والاستراتيجيات المستخدمة في التعلم، حتى يكون الطلاب متحمسين ومتحمسين لحفظ المفردات العربية.

(ب). يجب أن يكون المعلمون أكثر مرونة في التعامل مع الطلاب الذين يواجهون صعوبة أو يصعب حفظهم. حتى لا يقلل الطلاب من شأن المعلم في عملية التعلم.

#### ٣. اقتراحات للطلاب

(أ). يجب أن يكون الطلاب أكثر نشاطاً في حفظ المفردات العربية، بحيث يمكن القيام بذلك بسهولة في وقت لاحق إذا كانت هناك أسئلة أو اختبارات حول تفسير المفردات.

(ب). يجب أن يكون لدى الطلاب دافع داخل أنفسهم لتعلم حفظ المفردات العربية دائماً والانتباه إلى تفسير المعلم في عملية التعلم.

#### ٤. اقتراحات للباحثين

علاوة على ذلك، في هذه الدراسة، درس الباحث طريقة سوروجان فقط بشكل عام. يوصي الباحثون بالبحث حول استخدام طريقة حفظ التي يتم إجراؤها في التعلم الرسمي على وجه التحديد، وكذلك مع التحضير والتنفيذ بشكل أفضل بحيث تكون بيانات البحث دقيقة.

**DAFTAR PUSTAKA**

- Ahmad Muradi. 2014. *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab dalam Perspektif Komunikatif*. Jakarta: Prenada Media Group.
- Amri, Sofan. 2013. *Pengembangan dan Model Pembelajaran Kurikulum*. Jakarta : PT Prestasi Pusaka Karya.
- Arifin, Zainal. 2013. *Evaluasi Pembelajaran*. Bandung: PT. Rosda Karya.
- Azisah Ardiyanti, dkk. 2018. *Pembelajaran Bahasa Prancis Dengan Media Flash Card (Studi Kasus Mahasiswa Sastra Preancis)*. Jurnal Ilmu Budaya 6 (1): 179.
- Didi Supriadi. 2013. *Komunikasi Pembelajaran*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Effendi, Ahmad Fuad. 2005.2012. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang. Misykat
- Emzir. 2012. *Metodologi Penelitian Kualitatif Analisis Data*. Jakarta: PT RajaGrafindo Persada.
- Esti Ismawati. 2012. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa & Sastra*. Yogyakarta: Penerbit Ombak.
- Haris Herdiansyah. 2015. *Wawancara, Observasi, dan Focus Group Sebagai Instrumen Penggalan Data Kualitatif*. Jakarta: PT RajaGrafindo Persada.
- Hasbullah, Zubaidi. 2016. *Syi'ir Bahasa Arab*. Bahtera : Internet Archive.

- Iskandar Indranata. 2008. *Pendekatan Kualitatif untuk Pengendalian Kualitas*. Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press).
- Lexy J. Moleong. 2013. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Mustofa, Syaiful. 1998. *Strategi Pembelajaran Inovatif*. Malang : UIN Maliki Press.
- Mu'at. 2013. *Strategi Pembelajaran Kosakata (Mufradat) Bahasa Arab*. At Ta'dib 3 (1): 83.
- Nurliya Febrisma. 2013. *Upaya Meningkatkan Kosakata Melalui Metode Bermain Peran Pada Anak Tunagrahita Ringan (PTK Kelas DV Di SLB Kartini Batam)*. Jurnal Ilmiah Pendidikan Khusus 1 (2): 112.
- Purwanto. 2009. *Evaluasi Hasil Belajar*. Yogyakarta. Pustaka Pelajar
- Rochiati Wiriaatmadja. 2012. *Metode Penelitian Tindakan Kelas*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Rohmalina Wahab. 2015. *Psikologi Belajar*. Jakarta: Rajawali Press.
- Rusman. 2012. *Belajar dan Pembelajaran Berbasis Komputer*. Bandung: Alfabeta.
- Sanjaya Wina. 2008. *Perencanaan dan Desain Sistem Pembelajaran*. Jakarta: Prenada Media Group.
- Soeparno. 1980. *Media Pengajaran Bahasa*. Yogyakarta : IKIP.
- Sudaryono. 2016. *Metode penelitian pendidikan*. Jakarta: PranadaMedia Group.
- Sugiyono. 2013. *Memahami Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta.
- Sunendar, Dadang dan Iskandarwassid. 2011. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung : PT. Remaja Rosda Karya.
- Tampubolon. 2014. *Penelitian Tindakan Kelas sebagai Perkembangan Profesi Pendidik dan Keilmuan*. Penerbit Erlangga.
- Trianto. 2010. *Pengantar Penelitian Pendidikan bagi Pengembangan Profesi Pendidikan dan Tenaga Kependidikan*. Jakarta: Prenada Media Group.

### **PEDOMAN WAWANCARA**

- A. Wawancara dengan Kepala Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo
  - 1. Bagaimana letak geografis dan batas wilayah Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo?
  - 2. Bagaimana sejarah berdirinya Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo?
- B. Bagi Guru yang mengajar
  - 1. Metode apa yang diterapkan dalam pelaksanaan Pembelajaran Bahasa Arab untuk siswa di Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo ?
  - 2. Bagaimana mengevaluasi dalam pelaksanaan Pembelajaran Bahasa Arab untuk siswa di Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo?
  - 3. Apakah kendala dalam memberi pembelajaran pada siswa yang secara keseluruhan mereka baru belajar bahasa Arab di Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo?
- C. Wawancara dengan siswa di Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo.
  - 1. Kesulitan yang dihadapi siswa dalam menghafal/setoran kosakata bahasa Arab siswa kelas II Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo.
  - 2. Metode yang digunakan guru dalam mengajarkan pembelajaran kosakata bahasa Arab siswa kelas II Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo.
  - 3. Penggunaan metode dalam pembelajaran kosakata bahasa Arab.

### **PEDOMAN OBSERVASI**

- A. Pelaksanaan pembelajaran kosakata bahasa Arab dengan menggunakan metode hafalan pada siswa kelas II Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo.
  - 1. Proses pembelajaran kosakata bahasa Arab dengan menggunakan metode hafalan

- a. Pendahuluan
  - b. Kegiatan inti
  - c. Penutup
  - d. Evaluasi
2. Aktivitas siswa selama pembelajaran berlangsung di dalam kelas
  3. Situasi dan kondisi siswa dalam mengikuti pembelajaran di kelas

### **PEDOMAN DOKUMENTASI**

1. Profil Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo
2. Dokumentasi proses kegiatan pembelajaran dan lingkungan madrasah
3. Dokumentasi wawancara

**File note****Observasi : 01****Lokasi : Ruang Kelas II****Waktu : Selasa, 3 Mei 2023****Topik : Observasi Pembelajaran Bahasa Arab**

Pada Hari selasa tanggal 8 Mei 2023, peneliti berkunjung ke Madrasah Dinniyah Ushuluddin Drojo untuk melihat proses pembelajaran Bahasa Arab di kelas II. Pada waktu itu pembelajaran Bahasa Arab padahari selasa, setelah masuk kelas peneliti di persilahkan duduk di belakang untuk observasi. Berikut hasil observasi peneliti : Sebelum proses pembelajaran berlangsung, siswa bersama-sama untuk memasuki ruang kelas. Sesampainya di ruang kelas siswa berdoa terlebih dahulu bersama-sama. Setelah berdoa kemudian membaca surat al- fatihah, bacaan Attahiyat, doa qunut yang di pimpin langsung oleh guru kelas. Kemudian setelah selesai pembukaan pembelajaran, barulah proses pembelajaran di mulai. Ustadz Sholeh membuka pembelajaran dengan salam dan berdo'a, kemudian siswa menjawab secara bersama-sama salam dari Ustadz Sholeh. Terlihat ada beberapa siswa yang ramai sendiri dan tidak menjawab salam dari Ustadz Sholeh. Setelah pelajaran dibuka kemudian pada tahap ini guru memerintahkan siswa untuk membaca pelajaran yang kemarin di pelajari dengan syi'iran atau nadzoman. Selanjutnya pada tahap pelaksanaan pembelajaran ini guru mempersilahkan siswa untuk menyiapkan buku, kemudian ustadz Sholeh menuliskan di papan tulis pelajaran pada hari ini. Setelah ustadz Sholeh menjelaskan materi dan siswa mendengarkan apa yang dijelaskan oleh guru di depan kelas. Ustadz Sholeh meminta siswa untuk

menulis apa yang ditulis di papan tulis. Dalam kegiatan pembelajaran kosakata bahasa Arab untuk siswa kelas II, ustadz Sholeh menggunakan metode ceramah dengan menjelaskan materi kepada siswa. kemudian setelah menjelaskan materi, siswa diminta untuk menulis, mendengarkan guru membaca bacaan dan setelah itu siswa diminta membacakan ulang. Dalam proses pembelajaran ustadz Sholeh menggunakan metode pembelajaran serta menggunakan papan tulis untuk sebuah media yang digunakan untuk sarana belajar. Salah satu metode yang digunakan dalam pembelajaran kosakata bahasa Arab untuk siswa kelas II Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo adalah menggunakan metode hafalan. Dalam hal ini metode hafalan bertujuan untuk melatih siswa agar dapat menguasai kosakata dengan baik dan benar. Karena dalam pembelajaran bahasa Arab siswa harus dapat menguasai kosakata terlebih dahulu. Setelah guru membacakan teks dan di tirukan oleh siswanya Kemudian guru meminta beberapa siswa untuk membaca kosakata secara bersama-sama. Setelah kegiatan pembelajaran selesai guru juga memberikan tugas di rumah kepada peserta didik untuk menghafalkan pelajaran pada hari ini di rumah masing-masing untuk di setorkan pada pertemuan selanjutnya.

### Field Note

**Wawancara ke** : 01  
**Hari / Tanggal** : Selasa, 3 Mei 2023  
**Informan** : Bapak Sholeh

Pada hari selasa 3 Mei 2023 saya berkunjung ke Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo untuk bertemu dengan pak Sholeh selaku guru mata pelajaran bahasa Arab di Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo. Untuk mencari data terkait dengan proses pembelajaran bahasa Arab untuk pemula Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo. Berikut percakapan wawancara peneliti dengan informan :

Peneliti : Assalamu'alaikum bu

Informan : wa'alaykumus salaam mbak. oh iya mbak, gimana mbak ada apa?

Peneliti :begini bu, saya mau wawancara terkait dengan pembelajaran muatan lokal Bahasa Arab untuk pemula di sekolah ini bu.

Informan : oh, iya mbak , silahkan mau tanya apa?

Peneliti : langsung saja ya pak metode yang bapak gunakan dalam mengajar pakai metode apa pak?

Informan : pakai metode ceramah biasa mbak, kalo saya yang penting anak-anak itu bisa menghafal mufrodat.

Peneliti : kalau dalam pelaksanaannya bagaimana pak?



- Informan : pertama masuk, kemudian salam, lalu mereka membaca doa sebelum belajar, membaca surat Al fatihah, attahiyat, dan doa qunut, kemudian baru mulai pembelajaran, sebelum di mulai saya menuliskan beberapa mufrodat di papan tulis, kemudian setelah saya selesai anak-anak kemudian menuliskan mufrodatnya di dalam buku masing-masing. Setelah menulis kemudian di baca bersama-sama berulang kali selain membaca bersama saya mengingatkan anak-anak untuk sambil mengingat mufrodat yang sudah di baca, kemudian tulisan yang ada di papan tulis saya hapus untuk mengetes anak-anak apakah mampu mengingat atau menghafal mufrodat yang sudah di pelajari. Selain menghafal saya juga memberikan pertanyaan kepada anak-anak secara bergilir.
- Peneliti : biasanya setiap pertemuan menghafal bu?
- Informan : tidak mbak, biasanya menghafal sambil menterjemahkan.
- Peneliti : kalo evaluasi nya bagaimana bu?
- Informan : ya itu tadi mbak, mendapat giliran untuk menjawab pertanyaan saya.
- Peneliti : Apa tujuan bapak menyuruh mereka agar menghafal mufrodat?
- Informan : agar mereka bisa menguasai mufrodat mbak, dan untuk bekal mereka memahami arti dari bahasa Arab itu sendiri.
- Peneliti : mereka kesulitan tidak pak?
- Informan : kalau kesulitan pastinya mbak, namanya juga masih anak-anak dan awam belum mengetahui banyak pendidikan agama tapi biasanya saya pancing seingat mereka.
- Peneliti : kalau kendala yang bapak alami dalam pembelajaran bahasa arab apa pak?
- Informan : kalau kendala sih ada, kadang memahamkan mereka itu sulit, apalagi bagi mereka yang belum bisa membaca arab dan

menulisnya. Tapi tak buat mudah aja mbak, yang penting anak-anak suka belajar bahasa arab.

Peneliti : apa yang bapak lakukan ntuk mengatasi hal tersebut?

Informan : ya dengan tadi mbak, saya suruh hafalkan mufrodat, yang penting mereka bisa menyebutkan mufrodat-mufrodat nya, dan untuk yang tidak bisa membaca itu biasanya saya suruh tanya temennya. Kalau sudah di tanya nanti saya pancing biar ingat.

Peneliti : oh nggih pak, terimakasih atas informasinya ya bu.

Informan : iya sama-sama mbak.

Peneliti : mohon pamit gih pak, assalamu'alaikum

Informan : wa'alaikumussalaam warohmatulloh.

### Field Note

**Wawancara ke** : 02

**Hari** : Selasa

**Tanggal** : 8 Mei 2023

**Informan** : **Kepala Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo**

Pada hari Selasa 8 Mei 2023 informan mengunjungi Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo untuk menemui kepala sekolah untuk mendapatkan info mengenai sekolah Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo. Adapun hasil wawancara adalah sebagai berikut:

Peneliti : assalamu'alaikum pak.

Informan : wa'alaikumussalam warohmatulloh, monggo mbak

Peneliti : afwan pak, saya Nofi Marfuah minta izin mau ikut meneliti di madrasah ini.

Informan : oh ya mbak, bagaimana ada yang bisa saya bantu? mau meneliti apa mbak? Ya insyaaAlloh saya bantu mbak.

Peneliti : meneliti bagaimana pembelajaran bahasa Arab disini pak. Sebelumnya boleh tanya-tanya tentang sejarah berdirinya SMAN 1 Sambungmacan pak?

Informan : Alhamdulillah Madrasah ini berdiri pada tahun 2010 mbak sekarang sudah ada madrasah di Drojo berkat ketekunan dan usaha keras dari pengelola dan dukungan masyarakat, kemajuan demi kemajuan madrasah dapat terwujud. yang mana madrasah

ini memiliki sebanyak kurang lebih 150 santri. Dulu pada awal berdiri ruang kelasnya baru 3. Yang dulunya ngaji di serambi masjid sekarang Alhamdulillah sudah memiliki kelas 5 kelas. Namun sayangnya sekarang santri tinggal 70 an orang. Karena jarak yang jauh dan di daerahnya sudah ada guru ngajinya sendiri. Ada pertanyaan lagi mbak?

Peneliti : insyaAllah sudah cukup pak untuk sejarah mengenai madrasah ini, terimakasih untuk informasi dan perizinanya pak.

Informan : nggih, sama-sama

Peneliti : assalamu'alaykum pak

Informan : wa'alaikumussalaam warohmatulloh.

**Field Note**

- Wawancara ke** : 03
- Hari** : Selasa
- Tanggal** : 8 Mei 2023
- Informan** : Shofiya Fatimatuz Zahro
- Peneliti : Asaalamu'alaykum
- Informan : wa'alaikumussalam warohmatulloh
- Peneliti : kelas berapa dek?
- Informan : kelas II mbak
- Peneliti : namamu siapa dek?
- Informan :Shofiya Fatimatuz Zahro
- Peneliti : oya, mau tanya-tanya boleh dek?
- Informan : boleh mbak, mau tanya apa mbak?
- Peneliti :bagaimana belajar bahasa Arab menyenangkan tidak?
- Informan :kadang menyenangkan kadang tidak mbak.
- Peneliti : menyenangkan karena apa?
- Informan : kalau pelajaran nadzoman kayak nyanyi gitu mbak
- Peneliti : berarti suka nyanyi ya, kalau tidak menyenangkan karena apa dek?

Informan : nggak juga mbak, tidak menyennagkan sekali kalau di suruh hafalan mbak

Peneliti : oh gitu, sulit nggak belajar bahasa Arab?

Informan : nggak mbak gampang kog

Peneliti : gimana ndengan membacamu, sudah bisa baca tulisan arab belum?

Informan : Alhamdulillah sudah mbak

Peneliti : Alhamdulillah, terimakasih ya atas waktunya

Informan : iya mbak sama-sama

Peneliti : pamit dulu ya dek, semoga kamu sukses.

Informan : iya mbk,

Peneliti : assalamu'alaykum

Informan : wa'alaykumussalam warohmatulloh.





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN MAS SAID SURAKARTA**  
**FAKULTAS ILMU TARBIYAH**

Jalan Pandawa Pucangan Kartasura Sukoharjo Telepon 0271 - 781516 Faksimile 0271 - 782774  
 Website [www.uinsaid.ac.id](http://www.uinsaid.ac.id) E-mail [info@uinsaid.ac.id](mailto:info@uinsaid.ac.id)

Nomor : B-2583 /Un.20/F.III.1/PP.00.9/6/2023  
 Lampiran : -  
 Perihal : **Permohonan Izin Observasi**

Kepada Yth.  
 Kepala Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo  
 Di  
 Tempat

Dalam Rangka Penyelesaian Tugas Akhir / Skripsi, Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah UIN Raden Mas Said Surakarta memohon ijin mahasiswa atas :

Nama : Nofi Marfuah  
 NIM : 163121073  
 Jurusan / Prodi : Pendidikan Bahasa arab  
 Semester : 14  
 Judul Skripsi : تعليم المفردات بطريقة حفظ كتاب "شعر بهاسا عرب" في الصف الثاني المدرسة الدينية أصول لدين دروجو، بعسري، جبير، غروبوغلن، للعلم الدراس ٢٠٢٢/٢٠٢٣

Untuk mengadakan observasi pada instansi yang Bapak/Ibu pimpin.  
 Adapun waktu observasi pada hari, tanggal : 29 Maret 2023

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

Surakarta, 04 Mei 2023

Dekan,  
 Wakil Dekan I



*Signature*  
 Dr. Hj. Siti Choiriyah, S.Ag., M.Ag.  
 19730715 199903 2 002

Tembusan :  
 Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah UIN Raden Mas Said Surakarta





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA**  
**UNIVERSITAS ISLAM NEGERI RADEN MAS SAID SURAKARTA**  
**FAKULTAS ILMU TARBIYAH**

Jalan Pandawa Pucangan Kartasura Sukoharjo Telepon 0271 - 781516 Faksimile 0271 - 782774  
 Website [www.uinsaid.ac.id](http://www.uinsaid.ac.id) E-mail [info@uinsaid.ac.id](mailto:info@uinsaid.ac.id)

Nomor : B- 2584 /Un.20/F.III.1/PP.00.9/6/2023  
 Lampiran : \*  
 Perihal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada Yth.  
 Kepala Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo  
 Di  
 Tempat

Dalam rangka penyelesaian Tugas Akhir / Skripsi, Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah UIN Raden Mas Said Surakarta memohon ijin atas:

Nama : Nofi Marfiah  
 NIM : 163121073  
 Jurusan / Prodi : Pendidikan Bahasa Arab  
 Semester : 14  
 Judul Skripsi : تعليم المفردات بطريقة حفظ كتاب "شعر بهاسا عرب" في الصف الثاني المدرسة الدينية أوصل لدين دروجو، بعسري، جبير، غروبوغان، للعلم الدراس ٢٠٢٢/٢٠٢٣

Waktu Penelitian : 4 Mei 2023 -Selesai  
 Tempat : Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo

Untuk mengadakan penelitian di Lembaga yang Bapak/Ibu pimpin, dalam rangka memenuhi penulisan skripsi untuk mendapatkan gelar sebagai sarjana.

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

Surakarta, 04 Mei 2023

Dekan,  
 Wakil Dekan I



*[Handwritten Signature]*  
 Dr. Hj. Siti Choiriyah, S.Ag., M.Ag.  
 NIP. 19730715 199903 2 002



## MADRASAH DINIYAH USHULUDDIN

Drojo, Bangsri, Geyer, Grobogan

Hp. 082325706756

### SURAT KETERANGAN

NO.001/MD.US/01/2023

Yang bertanda tangan di bawah ini Kepala Madrasah Diniyah Ushuluddin Drojo dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Nofi Marfuah  
 NIM : 163121073  
 Prodi : Pendidikan Bahasa Arab

Yang bersangkutan telah melaksanakan observasi / penelitian guna menyusun skripsi dengan judul:

تعليم المفردات بطريقة حفظ كتاب "شعر بماسعرب" في الصف الثاني المدرسة الدينية أصول  
 الدين دروجو، بعسري، جيير، غروبوغان، للعلم الدراسي ٢٠٢٢/٢٠٢٣

Demikian surat keterangan ini dibuat, agar dipergunakan sebagaimana mestinya.

Geyer, 16 Mei 2023

Kepala Madrasah



Kegiatan Berdoa Sebelum Pelajaran



Kegiatan Belajar Mengajar



### Proses Setoran Hafalan



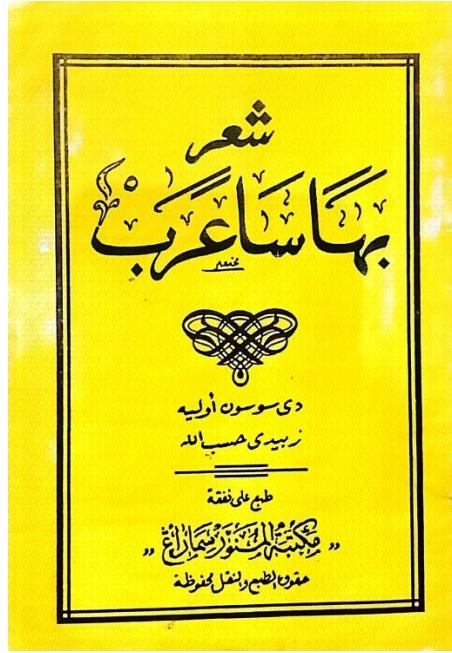


Kegiatan Sholat Berjamaah



Gedung Madrasah





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

<p>شَعْرًا مَبُوتٌ صَدَعٌ فَلْيَمْنِ          اُذُنٌ كُوفِيحٌ سَاقٌ وَتَيْسِ          يَدٌ تَعَانُ كَتِفٌ وَلِيكْتِ          صَدْرٌ دِإِبَا بَقْرٌ سَاقِي          رِجْلٌ سَيَكِلُ مَسِي مَلَاكُو          فَمَجْعَاكُمُ بَكْمُ بَيْسُو          خُصْرَانٌ تُونَا رِيحٌ بَاطِي          فُجْدٌ فَوْفُو بَرَقُ كِيَلَاتِ          كَعْبٌ كَيْبَرِيْن دَقْنِ جَعْبُوتِ          حَيٌّ أَوْ رِيْفٌ مَوْتٌ مَا بَقِي          عَقْرَبٌ قَلَا جَعْلُغِ حَيَّةٌ أَوْلَا          سَمِيْنٌ لَمُو هَزْبِلٌ كُورُو</p>	<p>رَأْسٌ بِيْرَاهُ مَعْرِقٌ أَوْ بِيْحٌ عُن          جَنْبُهُ بَاطُوكُ حَاجِبُ الْبَيْسِ          أَنْفٌ اِبْرُوغٌ عَيْنٌ مَرِيْفَاتِ          سِرٌّ أَوْ تَوْ خَدٌ فَيْسِنِي          شَفَةٌ لَامِي ظَمْرٌ كُوكُو          بَطْنٌ وَتَعٌ تَدِي سُوْسُو          قَنَا كَيْطُوءٌ عَدَارُ أَطْنُ ٢          سِرَّةٌ وَدَلُّ لِسَانُ رَايَلَاتِ          ظَهْرٌ كَيْبَرِيْ مَرْفُو سَيْكُوتِ          هُدْبٌ اِيْدِفٌ قَلْبٌ اَبِي          نَاصِيَةٌ بُوْبُوْنٌ فَدَقَةٌ أَوْلَا ٢          مَدْرَسَةٌ سَاكُوْلِهِنِ اُسْتَاذُ كُورُو</p>
---	---